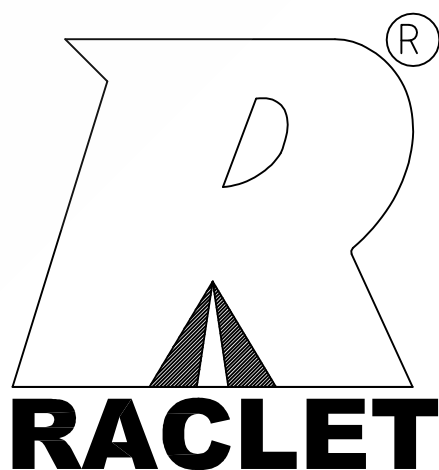
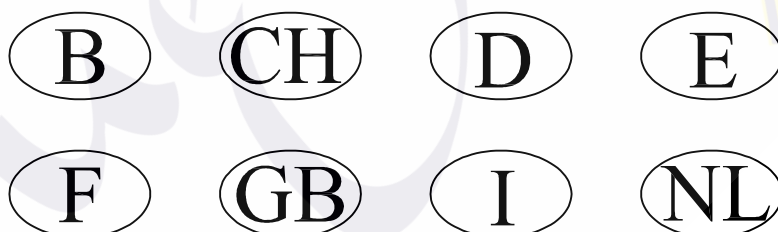
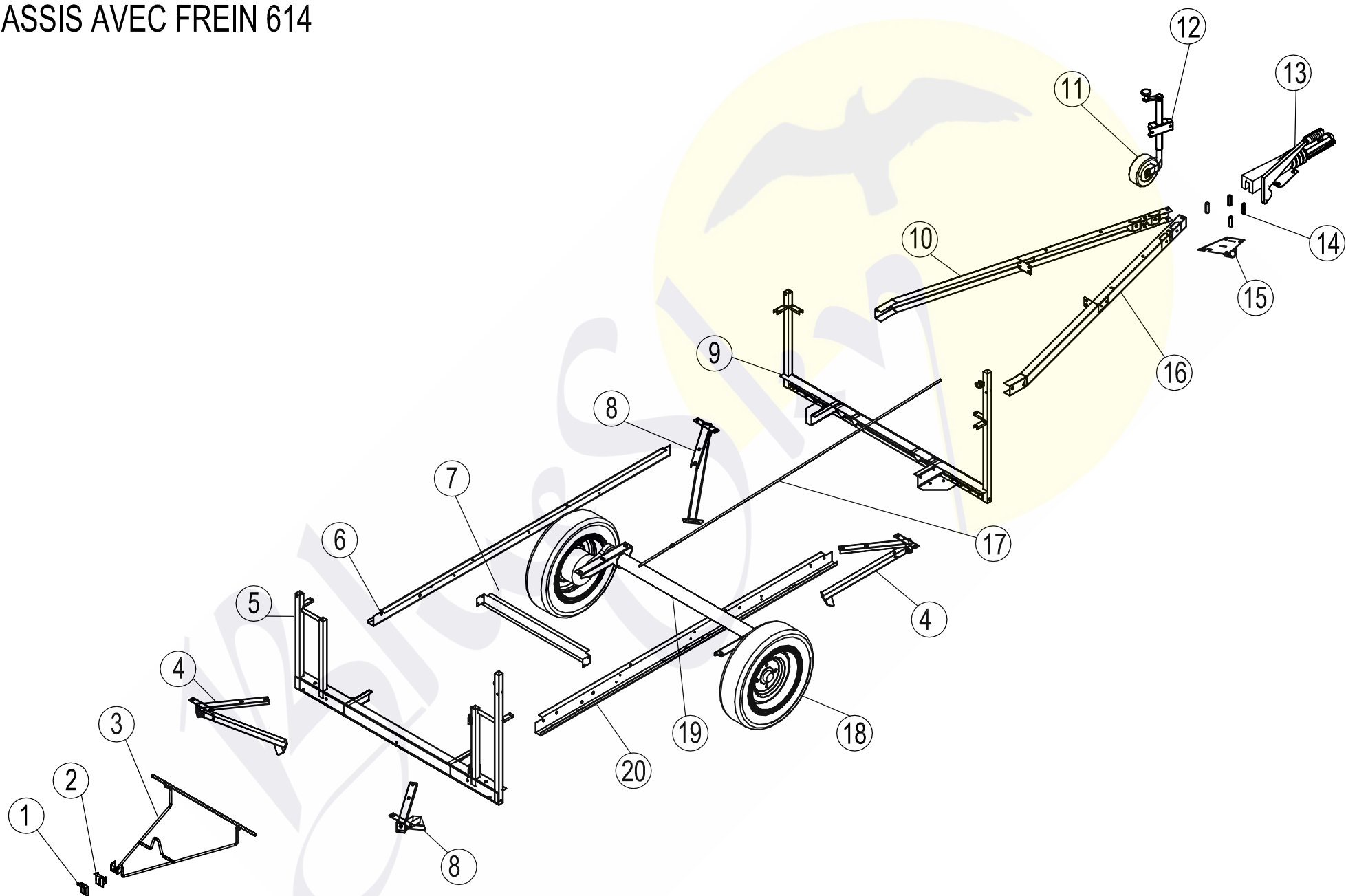


CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 614.52

SANTALE



CHASSIS AVEC FREIN 614



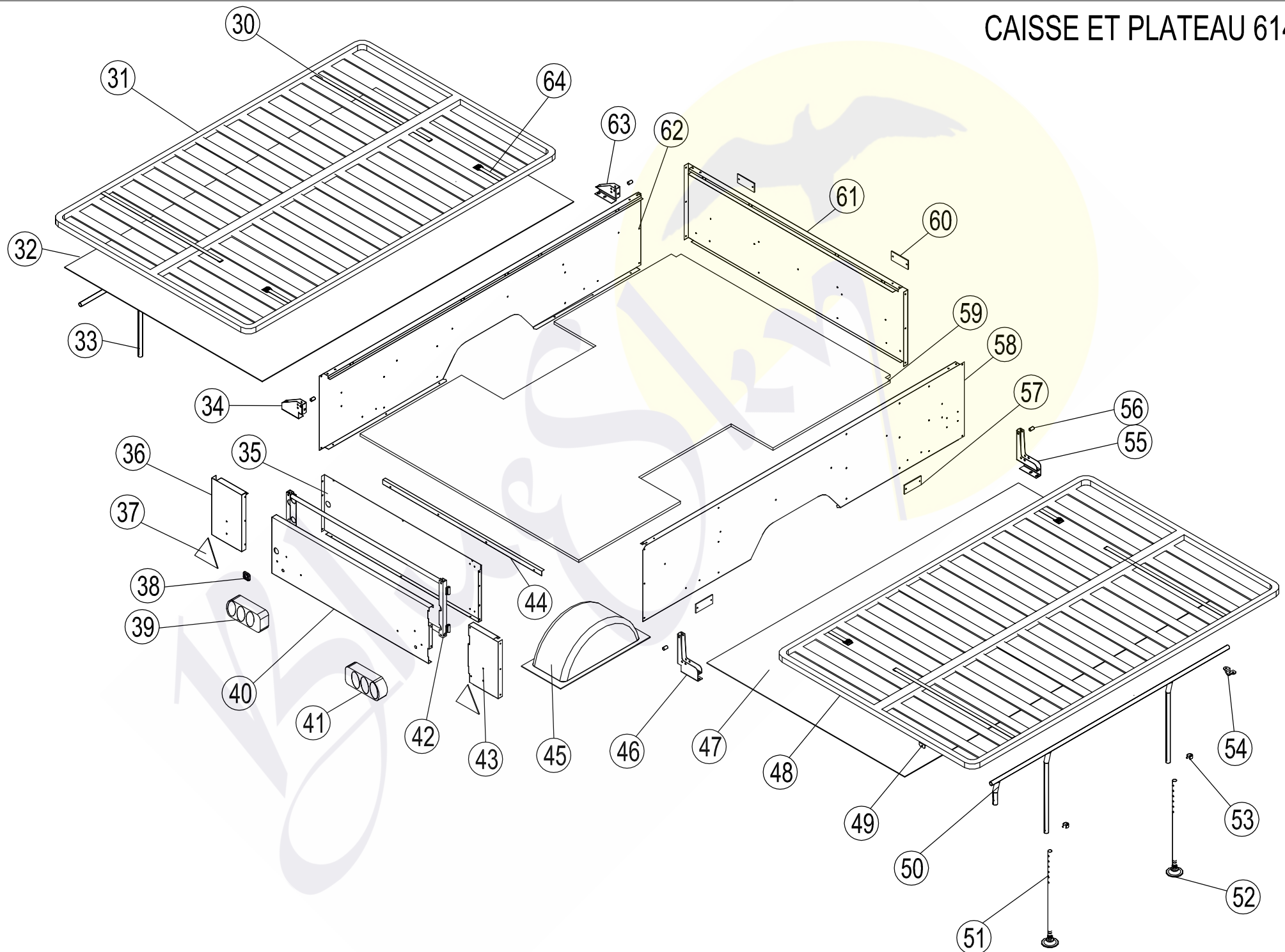
CHASSIS AVEC FREIN

Rep.	Désignation	Réf.
1	Blocage sur traverse arrière	PL16150
2	Accrochage sur traverse arrière	PL16138
3	Support roue de secours	PL25995
4	Vérin Av.d-Ar.g 616816	03492
5	Traverse arrière	PL45441
6	Longeron gauche	PL35871.G
7	Traverse intermédiaire	PL35561
8	Vérin Av.g-Ar.d 616815	03491
9	Traverse avant	PL45442
10	1/2 flèche en "V" gauche roue jokey	PL35701
11	Roue jokey télescopique	624970V
12	Collier charnière pour roue jokey	03510
13	Tête d'attelageSV 60 S/2 FR 220510 AV	09306
14	Entretoise flèche en "V"	PL16599.ZN
15	Platine béquille flèche en "V"	PL26271
16	1/2 flèche en "V" droite	PL35702
17	Tige de frein Ø10 lg1640-141370 plan16923	03566
18	Roue 135 SR13 4TROUS/130 DEPT.	03443
19	Essieu GU 650kgs freiné FR 1637 FZ EAB 796	03605
20	Longeron droit	PL35871.D
	Support de prise 7 broches	03656
	manivelle rallongée 17/19	07235
	fiche 7 plots + 6 ronds	03047

BACHE ET MATELAS

Rep.	Désignation	Réf.
	Bâche de route	BR6140C2
	Plaque de mousse 1000 x 375 x 115	03247
	Plaque de mousse 2000 x 1300 x 100 - 17/4	03293

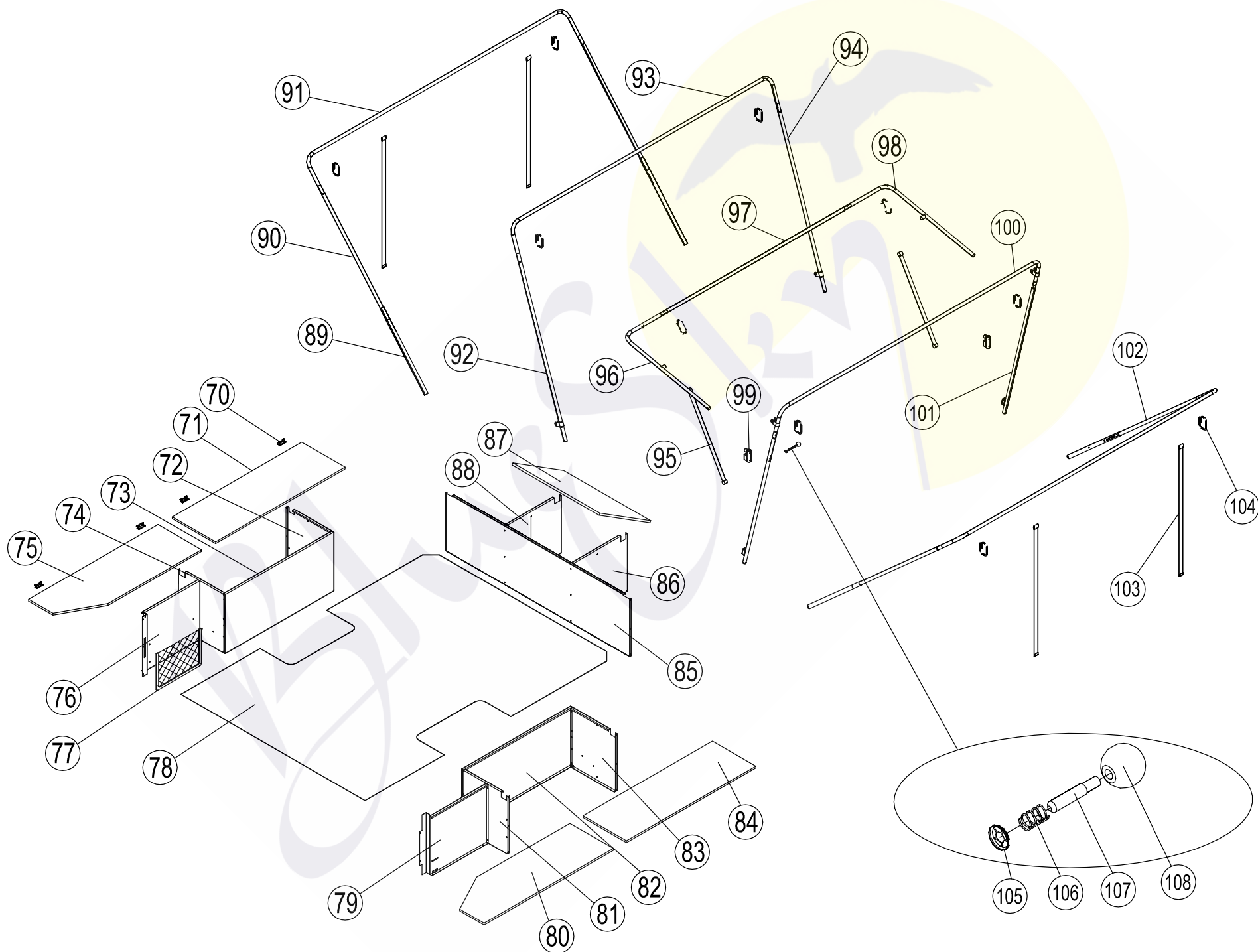
CAISSE ET PLATEAU 614



CAISSE ET PLATEAU

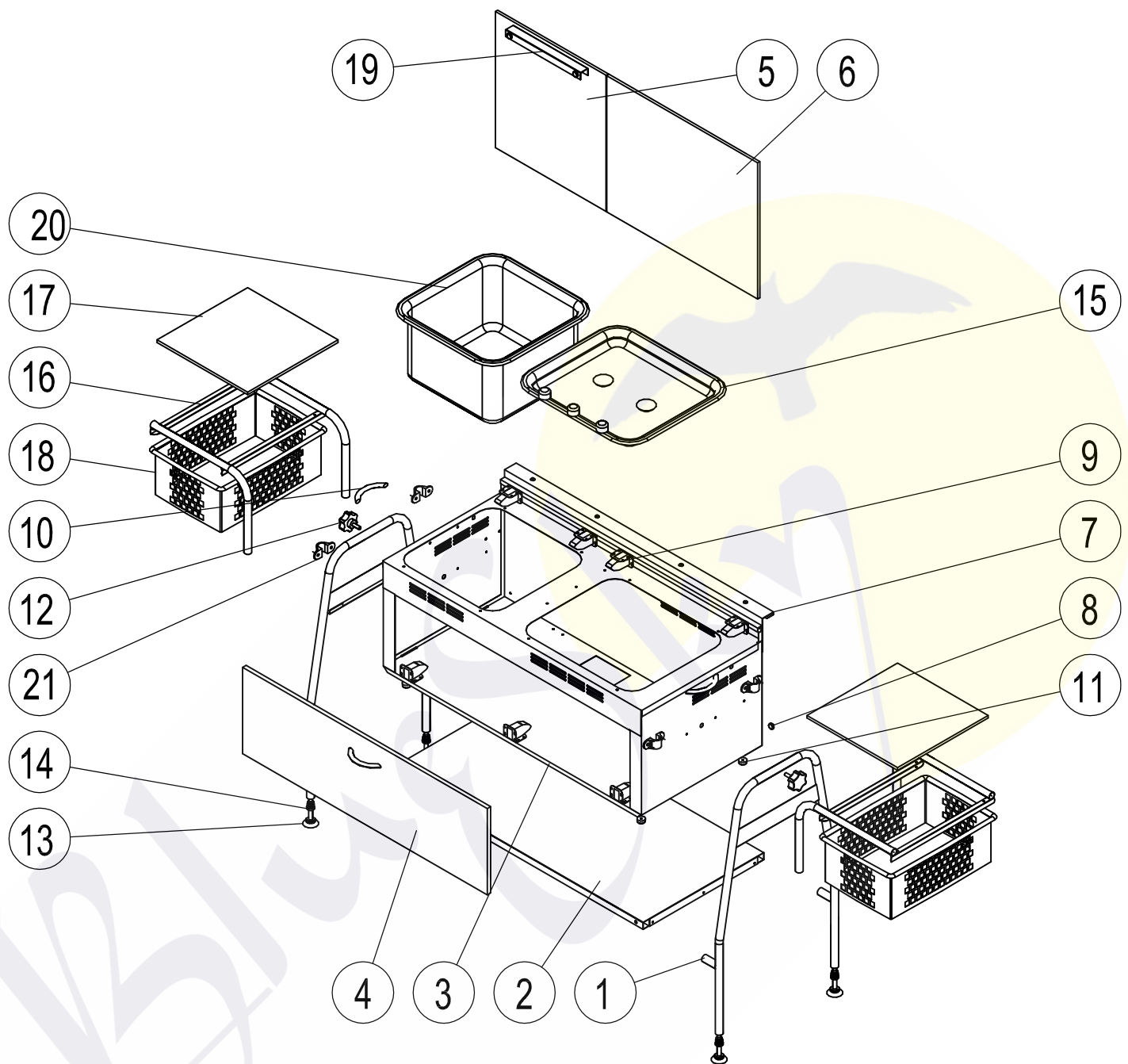
Rep.	Désignation	Réf.
30	Sangle de plateau Lg. 180 cm	PL17431
31	Cadre de lit	03360
32	CP Peuplier ou Aquilux 2048 x 1300 x 3.8	03238
33	Pied de plateau gauche	PL26818G.N
34	Chape d'articulation plateau AR.G.	PL36106.ARG.N
35	Panneau intérieur de porte	PL45517.N
36	Panneau arrière gauche	PL36197.N
37	Triangle rouge réfléchissant	02949
38	Poignée claquante serrure	03584
39	Feu arrière gauche	02883
40	Panneau extérieur de porte	PL45516.N
41	Feu arrière droite	02884
42	Chassis de porte	PL35841
43	Panneau arrière droite	PL36198.N
44	Nez de marche	PL35775
45	Passage de roue ouvert	03478
46	Chape d'articulation plateau AR.D.	PL36105.ARD.N
47	CP Peuplier ou Aquilux 2048 x 1300 x 3.8	03238
48	Cadre de lit	03360
49	Support compas	PL17212.T
50	Pied de plateau droite	PL26818D.N
51	Pied de plateau inférieur	PL17011.T
52	Coupelle + Top Sodep	03882
53	Verrou de tube	03453
54	Cavalier pour tube Ø20 noir	07181
55	Chape d'articulation plateau AV.D.	PL36105.AVD.N
56	Entretoise chape de plateau	PL16111
57	Catadioptré orange	02948
58	Ridelle droite	PL45375D.N
59	Plancher	PL35776.12
60	Catadioptré blanc	02947
61	Ridelle avant	PL45376.N
62	Ridelle gauche	PL45375G.N
63	Chape d'articulation plateau AV.G.	PL36106.AVG.N
64	Sangle de plateau Lg. 25 cm	PL17419
	latte sommier	04142
	Compas droit 120 x 93 ZN	PL17799.T
	Compas gauche 120 x 93 ZN	PL17800.T
	Embout carré de 30x30 noir	06184

COFFRE ET ARMATURE 614



COFFRE ET ARMATURE

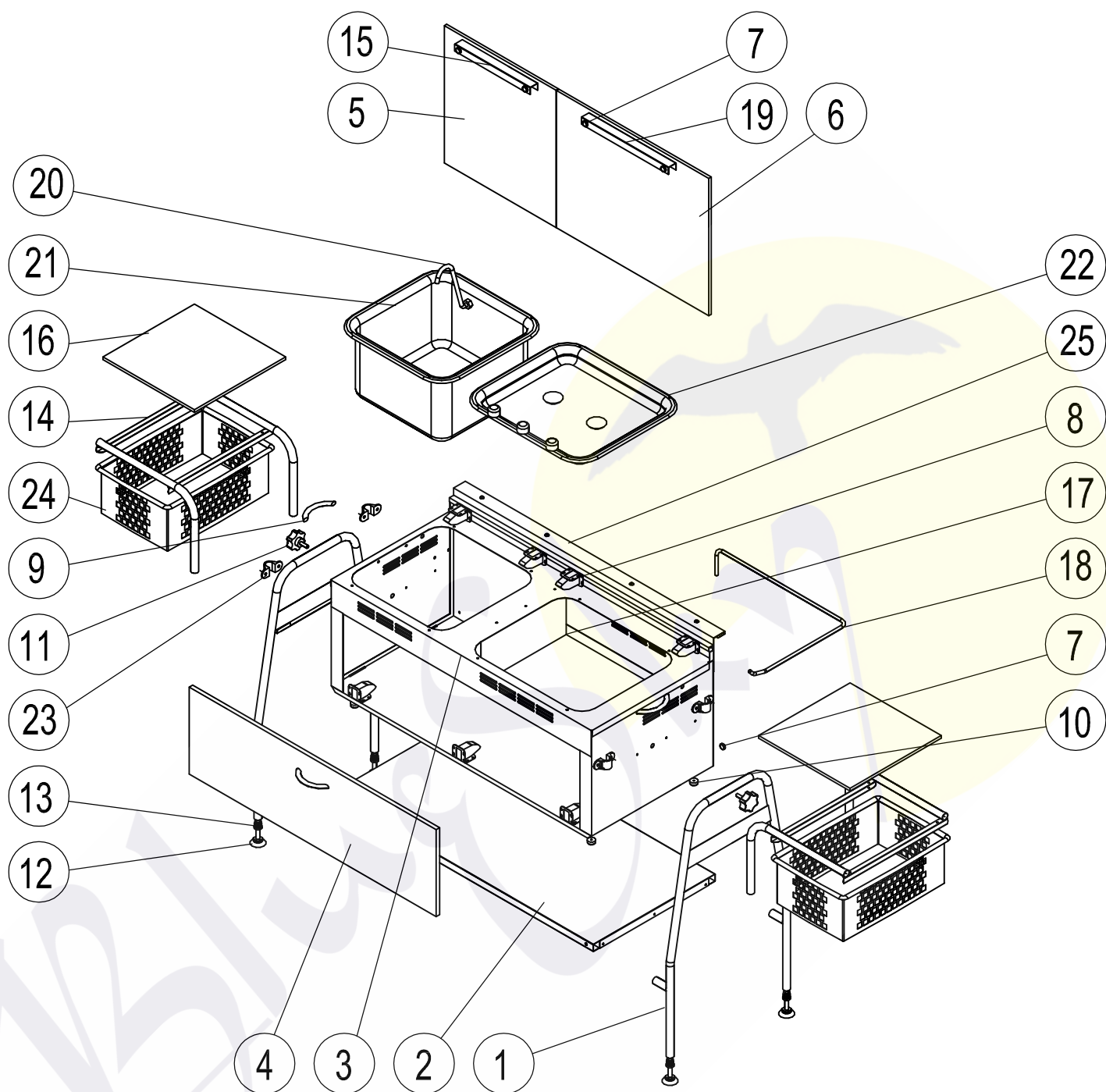
Rep.	Désignation	Réf.
70	Charnière anglaise Chromée Réf:36001	03665
71	Dessus de coffre	RA16891/9
72	Cloison de coffre droit	PL35826D.N
73	Panneau de coffre latéral	PL35825.N
74	Cloison de coffre gauche	PL35826G.N
75	Dessus de coffre gauche	RA16890/9
76	Cloison arrière gauche	PL45382.N
77	porte document	216875Z
78	Tapis de sol	PL26655.03334
79	Cloison arrière droit	PL45383.N
80	Dessus de coffre droit	RA16890/9
81	Cloison de coffre droit	PL35826D.N
82	Panneau de coffre latéral	PL35825.N
83	Cloison de coffre gauche	PL35826G.N
84	Dessus de coffre	RA16891/9
85	Panneau de coffre avant	PL36108.N
86	Cloison de coffre avant	PL35828.N
87	Dessus de coffre avant	RA17530/9
88	Cloison de coffre avant	PL35828.N
89	Coulisse d'arceau secondaire	PL17555.N
90	Tube d'arceau secondaire gauche	PL17556.T
91	Arceau principal	PL26750.N
92	Tube d'arceau gauche	PL17545G.N
93	Arceau principal	PL26750.N
94	Tube d'arceau droit	PL17545D.N
95	Bielle	PL17549.N
96	Arceau de faîtière AVT	PL17551.N
97	Tube de faîtière	PL16904.N
98	Arceau de faîtière AR	PL17552.N
99	Pièce coulissante	PL26339.N
100	Arceau complet droit	PL27096.N
101	Tube d'arceau droit	PL17558.T
102	Tube d'arceau secondaire droit	PL17557.T
103	Sangle d'armature	PL17562B
104	Anneau brisé modèle CF série M	03633
105	Rondelle à griffe "STARLOCK" réf:67	06229
106	Ressort de compression 0.8x14 fil Ø7	06113
107	Axe Ø7x40 zingué plan 16369	03374
108	Boule bakelite réf:1180	06479
	Cache écrou noir Réf:240-8	03988



Meuble de cuisine 2 feux

CUISINE 2 FEUX

Rep.	Désignation	Réf.
1	pied de meuble	PL17024.N
2	etagere basse	PL16944.N
3	caisson meuble cuisine	PL27105.N
4	porte meuble cuisine	RA17472/9
5	dessus meuble cuisine gauche	RA17494/9
6	dessus meuble cuisine droit	RA17471/9
7	profil d'accrochage meuble cuisine	PL35694.N
8	butée noire	03663
9	charniere ressort	07189
10	poignée métal	03529
11	butée caoutchouc blanche	03664
12	rondex noir M8x25 50H25	06481
13	vérin rotule diam 40M10 lg5	03985
14	ecrou court diam 20M10	03984
15	plan de cuisson 2 feux	08076
16	support banette	PL26467.N
17	planchette support banette	RA16905/9
18	panière à linge	03380
19	petite butée MC grill	PL16671.N
20	evier inox 370x370 mod 910	08078
21	cavalier pour tube 20	07181
	tuyau plastique ecoulement Lg700	PL16930B
	ecrou +olive+tetine	07208
	embout bas mat 18/20 tube	06197

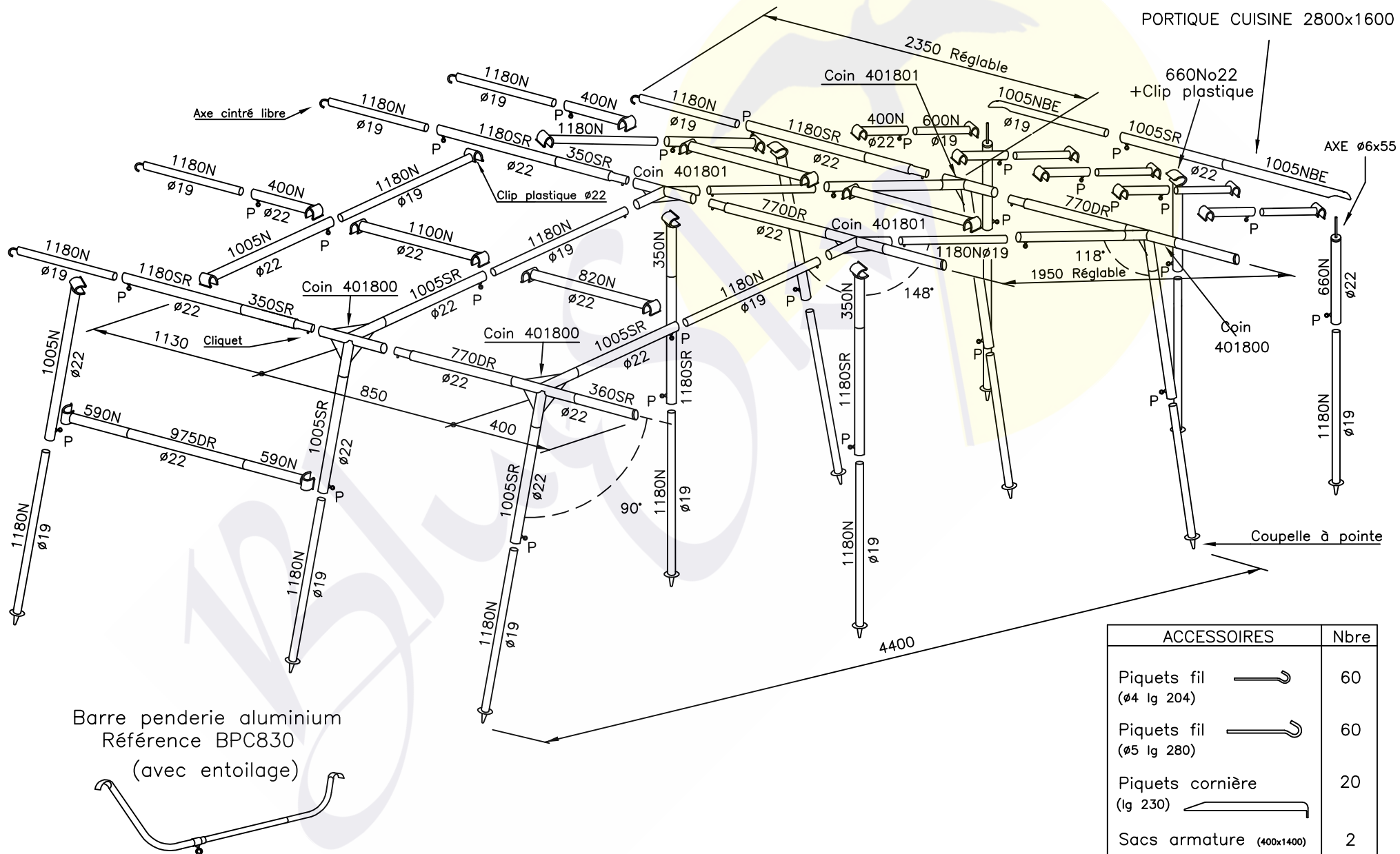


Meuble de cuisine 2 feux+grill

CUISINE 2 FEUX+GRILL

Rep.	Désignation	Réf.
1	pied de meuble	PL17024.N
2	etagere basse	PL16944.N
3	caisson meuble cuisine	PL27105.N
4	porte meuble cuisine	RA17472/9
5	dessus meuble cuisine gauche	RA17494/9
6	dessus meuble cuisine droit	RA17471/9
7	butée noire	03663
8	charniere ressort	07189
9	poignée métal	03529
10	butée caoutchouc blanche	03664
11	rondex noir M8x25 50H25	06481
12	vérin rotule diam 40M10 lg5	03985
13	ecrou court diam 20M10	03984
14	support banette	PL26467.N
15	petite butée MC grill	PL16671.N
16	planchette supp banette	RA16905/9
17	dessous de grill meuble cuisine	PL35716
18	gazerie meuble cuisine	PL17474
19	grande butée MC grill	PL16672.N
20	evier inox 370x370	08078
21	plan de cuisson 2feux+grill	08077
22	cavalier pour tube diam 20	07181
23	panière à linge	03380
24	profil d'accrochage meuble cuisine	PL35694.N
	tuyau plastique écoulement Lg 1400	PL16930C
	raccord bicone droit 920030	03439
	poele ref 700	08079
	embout bas mat 18/20 tube	06197

PORTIQUE D'AVANCEE PT614M SANTALE



PORTIQUE D'AVANCEE PT614M

	référence
tube diametre 19	
tube AC ZB 1005N001BE	500731
1180N+CAP 17/19	500784CAP
1180N+clip plastique 19/22	500784CP22
1180N+emb. 19 perce+axe racc	500784EA-RACLE
1180N+cliquet	500802CLI
0600N+clip plast.19/22	501031CP22
tube diametre 22	
1005N1TN+clip 19/22+piton	501568CP22+P
0660N+clip 19/22+piton M6	501946CP22+P
0660N+embout+axe D41+piton	501946EA41+P
0400N+clip19/22+piton M6	501947CP22+P
0820N+2 clip plast 19/22	501949CP22x2
1100N+2 clip plast. 19/22	501950CP22x2
tube AC ZB 0350N00	500199
tube AC ZB 1180S601TN	501515
0350SR+cliquet PM	500200CLI
tube AC ZB 1005S601TN	501510
0770DR +embout 20/22	501948CLI
0360SR+embout 20/22	501966EMB
tube AC ZB 1005N001BE	500883
0590N00+clip plast 19/22	500490CP22
tube AC ZB 0975D60	501257
COIN	401801
COIN	401800
ressort solid R22	37820
clip plastique crochet 19/22	55970
PI 0350N+1180SR1TN+CLIP+PITON	522248P
P.E.0350SR+1180SR1TN+PIT+CLIQ	522392P
ENS 401800+2x1005S+360S+770D+P	522397P
ENS 401801+770DR+360SR+CLI+EMB	522398
P.E.1005SR1TN+1005NBE+PITON	522400P
ENS 0975DR+2x0590N+2 clip 19/22	522401
FAI 401800+2(1005SR1NT)+2P	522399P

1 barre de penderie: AC331



The diagram shows a single hanging bar (AC331) with a curved, U-shaped profile. A double-headed arrow below the bar indicates its length. A line points from the text '1 barre de penderie: AC331' to the bar.

A circular inset diagram showing a close-up of the front wheel hub. A line points to the front wheel nut, which is being removed from the hub. A washer is also shown next to the nut.

5 raidisseurs: AC328

Portique cuisine
PC B 2800 x 1600
alu AC327

ANAA16

ANAA14



Clips

ANAA15

1 barre balcon alu lg. 2020 Ø25: AC 363

A diagram of a pin joint, showing a vertical pin passing through a horizontal plate. The pin has a wider base and a narrower shaft. The joint is shown in a circular cross-section.



A close-up photograph of a cable joint. A black, cylindrical sleeve is wrapped around the point where two cables meet. The cables are white with black markings. The joint is secured with a black strap or tape.

nous consultez pour tube diamètre 28 et 25

PORTIQUE D'AVANCEE P614MA
SANTALE

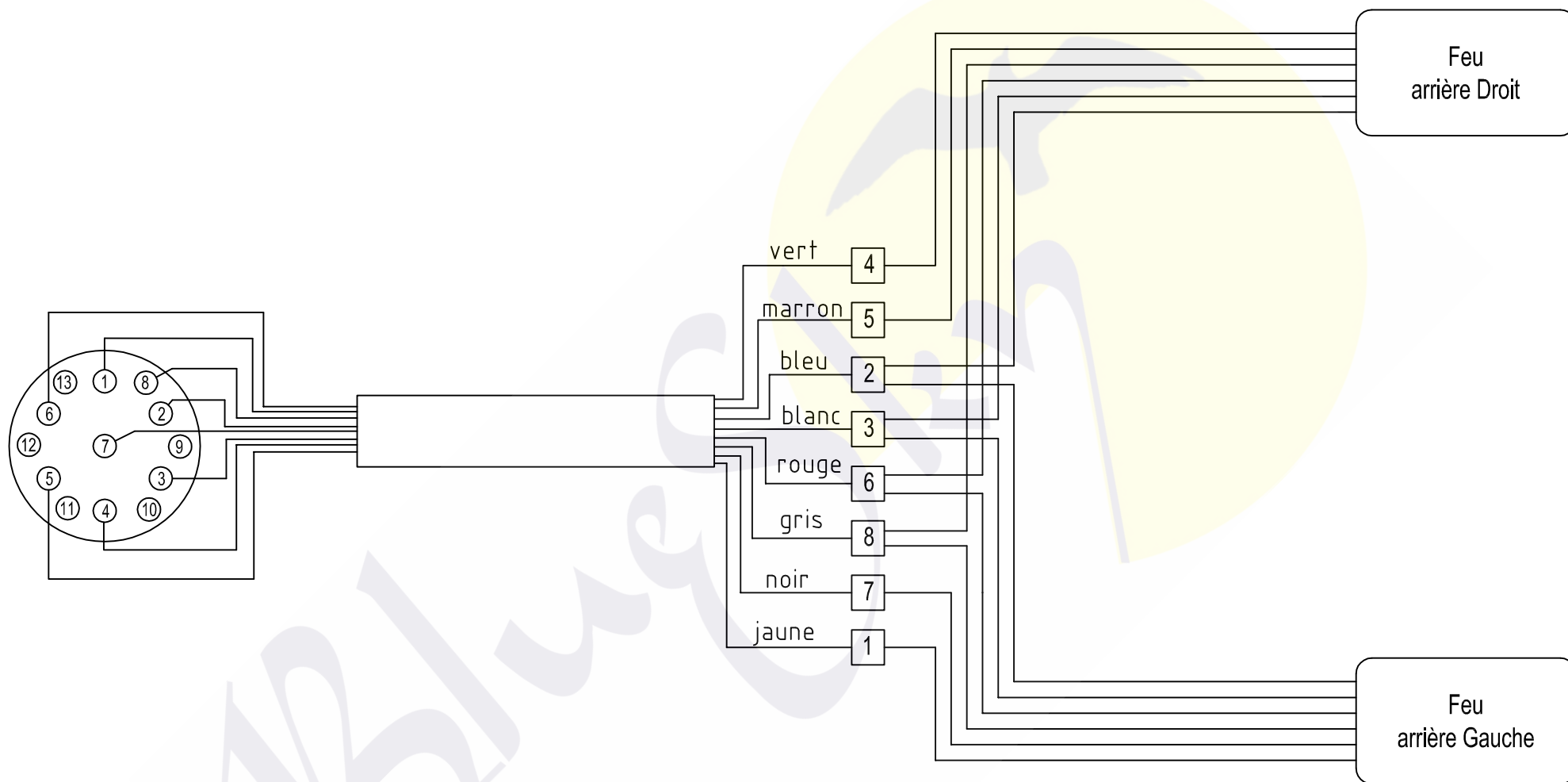
PORTIQUE D'AVANCEE AUTOMATIQUE P614MA

	référence
Articulation automatique	PL16617
angle 5 branches angle central	ANAA14
angle 4 branches gauche	ANAA15
angle 4 branches droite	ANAA16
portique cuisine alu 2800x1600	AC327
raidisseur cuisine alu lg850	AC328
pied a clips réglable à bague	AC330
barre balcon alu lg 2020 D25	AC363
barre de penderie	AC331

Nous consulter pour les tubes Ø25 et Ø28

ENTOILAGE

FICHE CARAVANE PLIANTE	
SANTALE 2009	
ENTOILAGE COMPLET ARRIERE	P6140B2/R
DOUBLE TOIT AR	MP6145A2AR
HOUSSE	MP6145A2H0
CHAMBRE	MP6145A2TI
ENTOILAGE COMPLET AVANT	P6140B2/V
DOUBLE TOIT AV + RIDEAUX	MP6145M2AV
VELUM	MP6145M2VA



8	Feu de recul	Gris
7	Veilleuse et éclairer de plaque Gauche	Noir
6	Feux STOP	Rouge
5	Veilleuse et éclairer de plaque Droit	Marron
4	Clignotant Droit	Vert
3	Masse (contact 1-8)	Blanc
2	Feu anti-brouillard	Bleu
1	Clignotant Gauche	Jaune

**SCHEMA BRANCHEMENT
ELECTRIQUE**

Vous venez d'acquérir une caravane pliante toile, entièrement conçue et réalisée dans nos ateliers de Mamers (France). Ce modèle a subi un contrôle rigoureux à tous les stades de sa fabrication. Afin qu'il vous donne entière satisfaction et vous permette de passer d'agréables moments de détente, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

VÉRIFIER

- La pression des pneumatiques (la norme à respecter figure sur le côté de la caisse).
- Le serrage des boulons de roues ; le couple de serrage sera contrôlé après un parcours de 25 à 40 Km, puis après 100 Km, ensuite périodiquement.
- Le fonctionnement des feux de signalisation.
- Le chargement de la remorque. Ne pas dépasser le poids total en charge autorisé. Bien répartir la charge, (force d'appui d'environ 20 kg sur la tête d'attelage).
- Le bon emboîtement de la tête d'attelage sur la boule de traction de votre voiture.

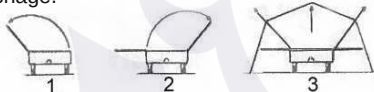
SUR LA ROUTE

- GARDEZ suffisamment de DISTANCE avec le véhicule qui vous précède.
- Lors des DÉPASSEMENTS, n'oubliez pas, avant de vous rabattre, que votre véhicule se prolonge de la longueur hors tout de la caravane pliante.

BONNE ROUTE !

MONTAGE

- 1 - Dételer et amener la remorque en position.
- 2 - A l'aide de la manivelle, descendre les vérins de façon à stabiliser la remorque en position horizontale. Sur un terrain meuble, prévoir des cales sous les semelles.
- 3 - Oter la bâche. Déployée sous un des plateaux, elle vous permettra d'aménager un rangement étanche.
- 4 - Ouverture des plateaux de couchage.



DEPLIAGE AUTOMATIQUE

Faire pivoter le plateau gauche, ensuite le plateau droit. Les plateaux se posent sur des pieds télescopiques, assurant le réglage horizontal des couchages. Régler ceux-ci, si nécessaire.

La toile de la tente est solidaire des deux plateaux ; elle se déploie automatiquement sur l'armature.

5 - Monter au centre de la caravane, et pousser de bas en haut l'arceau de façage : il se verrouille automatiquement.

Les pièces coulissantes (têtes boules noires) vous permettent un réglage rapide.

6 - Fermer la porte de l'entoilage et fixer celui-ci au sol à l'aide des piquets, en commençant par le côté du plateau déplié en premier.

Les couchages sont prêts pour une courte étape.

MONTAGE DE L'AUVENT

- **VERSION PORTIQUE AUTOMATIQUE ALUMINIUM**
- Déplier le portique en suivant les consignes au verso du plan.
- Accrocher les faîtières aux arceaux de l'armature de la remorque. (Régler au minimum les faîtières et les pieds avant).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane.
- Glisser la toile sur l'armature. Fixer la toile d'auvent à la toile de caisse (pour faciliter l'accrochage de la fermeture, baisser la laitière centrale de l'armature de caisse).
- Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de celle-ci à l'aide des coulisses de façage (en ayant auparavant repositionner la faîtière centrale de l'armature de caisse).
- Régler la hauteur des pieds.

- **VERSION ARMATURE ACIER**

- Disposer au sol les différents éléments de l'armature d'auvent (suivant plan joint à l'armature).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane. Fixer la toile d'auvent à la toile de la caisse.
- Glisser l'armature sous la toile. Accrocher les faîtières aux arceaux de l'armature principale de la remorque. Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de la toile à l'aide des coulisses de façage. Régler la hauteur des pieds.
- Fermer entièrement l'auvent et fixer l'entoilage au sol à l'aide des piquets.

IMPORTANT : Une bavette de protection est prévue pour abriter les fermetures à glissière. Vérifier qu'elle est bien positionnée. Si votre caravane est équipée d'un vélum, suspendre celui-ci en commençant par le centre. Piqueter les retombées de murs au sol.

BON SÉJOUR !

REPLIAGE

La toile de tente étant solidaire de l'armature et des plateaux, **ne pas l'en détacher.**

1 - Démontez l'auvent, le rabattre sur le toit de la caravane, ou bien le détacher et le ranger à l'intérieur, ou au-dessus du plateau supérieur.

2 - Déverrouiller les deux pièces coulissantes de l'armature.

3 - Basculer le plateau droit sur le sommet de la caisse, puis le gauche.

4 - Fermer la porte et remettre la bâche.

5 - Remonter les vérins. Si vous avez plié la toile humide, il est indispensable de la faire sécher et de l'aérer dès que possible (pendant une journée minimum).

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE ROUE

- Descendre les deux vérins opposés à la roue à changer.
- Débloquer les boulons de roue.
- Lever la remorque à l'aide du cric de votre voiture en disposant celui-ci sous le corps d'essieu ou sous le longeron.

ATTENTION : NE PAS APPLIQUER LE CRIC SUR LE PLANCHER.

- Avant de retirer la roue, descendre les deux autres vérins.
- Changer la roue, bloquer. Vérifier le serrage après quelques kilomètres.

CARROSSERIE

- Elle est en tôle acier électro zingué, traité polyester. Vous l'entretenez comme la carrosserie de votre voiture.

ENTOILAGE

- Ne jamais laisser la toile pliée humide plus de 24 heures.
- Les toiles coton RACLET sont traitées contre les moisissures. Ne jamais utiliser de détergent ou de dégraissant, ne jamais pulvériser d'insecticide près de la toile.

STOCKAGE

- Les caravanes pliantes toile RACLET ont un faible encombrement. Si, toutefois, vous êtes amené à stocker votre remorque à l'extérieur, nous vous conseillons de retirer la partie toile,

Sie haben soeben einen klappbaren Wohnwagen mit Stoffbespannung erworben, welcher vollständig in unserem Werk in Mamers (Frankreich) entworfen und hergestellt worden ist. Dieses Modell ist in allen Fertigungsstadien strengen Kontrollen unterzogen worden. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, damit dieser Wohnwagen Sie voll und ganz zufrieden stellt und Ihnen angenehme Augenblicke der Entspannung beschert.

VOR DER REISE

FOLGENDES NACHPRÜFEN:

- Den Reifendruck (die einzuhaltende Norm ist an der Seite des Kastens nachzulesen).
- Nachprüfen, ob die Radschrauben gut festgezogen sind: das Anziehdrehmoment muss nach 25 bis 40 km, nach 100 km und danach regelmäßig kontrolliert werden.
- Nachprüfen, ob die Leuchten gut funktionieren.
- Die Ladung des Anhängers. Das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten. Die Ladung gut verteilen (Auflagedruck ca. 20 kg auf dem Kupplungskopf).
- Nachprüfen, ob der Kupplungskopf gut auf der Kugel Ihres Zugfahrzeugs eingepasst ist.

AUF DER STRASSE:

- Halten Sie ausreichend Abstand zu dem vor Ihnen fahrenden Fahrzeug.
- Wenn Sie überholen, vergessen Sie nicht, wenn Sie wieder auf die rechte Fahrspur zurückkehren, dass Ihr Fahrzeug um die Länge Ihres Wohnwagens länger geworden ist.

GUTE FAHRT !

AUFBAU

- 1 - Den Anhänger abhängen und in Position bringen.
- 2 - Mit Hilfe der Kurbel die drehstutzen herablassen, damit der Anhänger in horizontaler Position stabilisiert wird. Auf lockerem Gelände, Kelle unter den Fußplatten anbringen.
- 3 - Die plane entfernen. Wenn diese unter einer der Platten ausgebreitet wird, so ermöglicht Ihnen das, einen dichten Aufräumplatz zu schaffen.
- 4 - Öffnung der Nachtlagerplatten.

Automatisches aufklappen



Die linke Platte schwenken und danach die rechte Platte. Die Platten werden auf teleskopischen Füßen gestellt; dies gewährleistet die horizontale Einstellung der Nachtlager. Falls notwendig, eine Einstellung vornehmen. Die Zeltleinwand bildet ein Stück mit den Platten; sie wird automatisch auf dem Gestänge ausgebreitet.

5 - In die Mitte des Wohnwagens steigen und den Firstbügel von unten nach oben schieben: er verriegelt sich automatisch. Die verschiebbaren Teile (Köpfe mit schwarzen Kugeln) ermöglichen Ihnen eine schnelle Einstellung.

6 - Die Tür der Stoffbespannung schließen und letztere mit Hilfe der Heringe am Boden befestigen, wobei mit der Seite der ausgeklappten Platte angefangen werden sollte. Die Nachtlager sind für eine kurze Etappe bereit

MONTAGE DES VORDACHS

VERSION MIT AUTOMATISCHEM PORTALRAHMEN AUS ALUMINIUM

- Den Porthairahmen ausklappen, wobei die Anweisungen auf der Rückseite des Plans befolgt werden müssen.
- Die Firststäbe an die Gestängebügel des Anhängers hängen, (die Firststäbe sowie die Vorderfüsse auf ein Minimum einstellen).
- Die Stoffbespannung aus dem Sack nehmen und auf dem Boden ausbreiten, wobei die Reißverschlüsse für die Verbindung zur Wohnwagen hin positioniert werden müssen.
- Die Stoffbespannung auf das Gestänge rutschen. Die Vordachbespannung an die Kastenbespannung befestigen (damit das Anbringen des Verschlusses erleichtert wird, den zentralen Firststab des Kastengestänges herabsenken).
- Die Befestigungsbänder der Stoffbespannung festbinden und die Spannung der Stoffbespannung mit Hilfe der Gleitführungen des Firststabes einstellen (wobei zuvor der zentrale Firststab des Kastengestänges wieder in die ursprüngliche Position gebracht werden muss). Die Höhe der Flüsse einstellen.

VERSION MIT STAHLGESTÄNGE

- Die verschiedenen Elemente des Vordachgestänges auf dem Boden ausbreiten (wie auf der beiliegenden Zeichnung angegeben).
 - Die Stoffbespannung aus dem Sack nehmen und auf dem Boden ausbreiten, wobei die Reißverschlüsse für die Verbindung zur Wohnwagen hin positioniert werden müssen. Die Vordachstoffbespannung an der Kastenstoffbespannung befestigen.
 - Das Gestänge unter die Stoffbespannung gleiten lassen. Die Firststäbe an die Bügel des Hauptgestänges des Anhängers hängen. Ne Befestigungsbänder der Stoffbespannung festbinden und die Spannung der Stoffbespannung mit Hilfe der Gleitführungen des Firststabes einstellen. Die Höhe der Flüsse einstellen.
 - Das Vordach ganz schließen und die Stoffbespannung mit Hilfe der Heringe am Boden befestigen.
- WICHTIG:** Ein Gummilappen ist vorgesehen, um die Reißverschlüsse zu schützen. Nachprüfen, ob dieser gut positioniert ist.
- Falls Ihr Wohnwagen mit einem großen Zelt Dach ausgerüstet ist, dieses aufhängen, wobei mit der Mitte angefangen werden sollte.

SCHONEN URLAUB !

ZUSAMMENKLAPPEN

- Da die Zeltleinwand mit dem Gestänge und den Platten ein Stück bildet, darf diese nicht losgemacht werden.
- 1 - Das Vordach demontieren, es auf das Wohnwagendach klappen, oder es losbinden und innen aufräumen, oder über der oberen Platte.
 - 2 - Die beiden Gleitschiebeteile des Gestänges entriegeln.
 - 3 - Die rechte Platte auf das Oberteil des Kastens schwenken, danach die linke Platte schwenken.
 - 4 - Die Tür schließen und die Plane Wideranbringen.
 - 5 - Die Ständer wieder Hockkurbein.
- Wenn Sie die Zeltleinwand feucht zusammengelegt haben, ist es unbedingt notwendig diese sobald wie möglich zu trocknen und zu lüften (mindestens einen Tag lang).

WARTUNG

REIFENWECHSEL

- Die beiden dem zu wechselnden Reifen gegenüberliegenden Ständer herabsenken.
- Die Radschrauben lockern.
- Den Anhänger mit Hilfe Ihres Wagenhebers hochheben, wobei der Wagenheber unter dem Achskörper oder unter dem Längsträger angebracht werden muss.

ACHTUNG: Den Wagenheber nicht am Fußbrett ansetzen.

- Bevor der Reifen abgenommen wird, müssen die beiden anderen Ständer herabgesenkt werden.
- Den Reifen wechseln und festziehen. Nach einigen Kilometern nachprüfen, ob die Radschrauben noch gut festgezogen sind.

KAROSSERIE

- Sie besteht aus elektrisch verzinktem Stahlblech, welches mit Polyester Lackpulver behandelt ist. Sie wird gepflegt wie die Karosserie Ihres Autos.

STOFFESPANNUNG

Die zusammengelegte Zeltleinwand nie mehr als 24 Stunden in feuchtem Zustand lassen.

- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET sind gegen Schimmel behandelt. Niemals Waschmittel oder Entfettungsmittel verwenden, niemals Insektenvernichtungsmittel in unmittelbarer Nähe der Stoffbespannung versprühen.

LAGERUNG

- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET haben einen geringen Platzbedarf. Wenn Sie jedoch Ihren Anhänger außen lagern müssen, so empfehlen wir Ihnen, die Stoffbespannung abzunehmen.

Acaba usted de adquirir un remolque-tienda, enteramente concebido y realizado en nuestra fábrica de Mamers (Francia). Este modelo ha sido sometido a un control riguroso en todas las etapas de su fabricación. Para que le brinde entera satisfacción y le permita posar agradables momentos de descanso, le aconsejamos que lea atentamente estas instrucciones.

ANTES DE TOMAR LA CARRETERA

VERIFICAR

- La presión de los neumáticos (la norma a respetar figura en el lado de la caja).
- El apriete de los pernos de las ruedas : este apriete será controlado después de un recorrido de 25/40 Km, posteriormente después de 100 Km y a continuación periódicamente.
- El funcionamiento de las luces de señalización.
- La carga del remolque. No exceder el peso total en carga autorizada. Repartir bien la carga (la fuerza de apoyo sobre la cabeza del enganche debe de ser aproximadamente de 20 Kg).
- El buen acople del cabezal del remolque sobre el enganche del coche.

EN LA CARRETERA

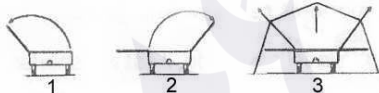
- MANTENGA una DISTANCIA suficiente con el vehículo que le precede.
- Al adelantar a otro coche no olvide, antes de volver a ocupar su carril, que su vehículo se prolonga con la longitud del remolque-tienda.

BUEN VIAJE ;

MONTAJE

- 1 - Desenganchar y llevar el remolque a su posición.
- 2 - Con la manivela, bajar las patas extensibles para estabilizar el remolque en posición horizontal. Sobre un terreno mullido, prever calces bajo las patas.
- 3 - Retirar el toldo. Desplegar bajo una de las plataformas, la misma le permitirá crear un espacio "estanco".
- 4 - Abertura de las plataformas que constituyen las habitaciones.

Despliegue automático



Hacer pivotar la habitación izquierda y a continuación la derecha. Las habitaciones se soportan sobre patas telescópicas, asegurando la regulación de horizontalidad de las camas. Ajusta éstas si procede. La lona de la tienda está unida a las dos plataformas ; se despliega automáticamente sobre la armadura.

5 - Subir en el centro del remolque -salón- y empujar de abajo hacia arriba del arco del cumbrero, el mismo se bloquea automáticamente. Las piezas deslizantes (bolas negras) te permiten una regulación rápida.

6 - Cerrar la puerta de la lona y fijarla en el suelo con dos piquetas comenzando por el lado de la habitación desplegado en primer lugar; Las camas están listas para una corta estancia !

MONTAJE DEL AVANCE

VERSION DE ARMADURA AUTOMATICA EN ALUMINIO

- Desplegar la armadura siguiendo las consignas en el dorso del plano.
- Acoplar los ganchos a los arcos de la armadura del remolque, regular todas las barras telescópicas conforme a vuestras necesidades.
- Sacar la lona de su saco, extenderla por el suelo, en cremallera de unión al módulo de habitaciones frente al remolque.
- Hacer deslizar la lona sobre la armadura. Fijar la lona del avance a la lona del remolque (para facilitar el pase de la cremallera bajar el arco del cumbrero).

Afilar los lazos de sujeción de la tela, regular la tensión de ésta mediante las barras telescópicas del techo (habiendo reposicionado antes el arco central de la armadura de la caja del remolque). Regular la altura de las patas.

VERSION ARMADURA DE ACERO

- Disponer en el suelo los diferentes elementos de la armadura del avance (según el plano que se adjunta la armadura).
- Sacar la lona de su saco, extenderla en el suelo con la cremallera de unión frente al remolque. Fijar la lona del avance a la lona del remolque (módulo de habitaciones).
- Deslizar la armadura bajo la lona. Acoplar los ganchos de los extremos de la armadura del avance a los arcos de la armadura principal del remolque. Atar las lacetas de sujeción de la lona, regular la tensión de la misma mediante las barras telescópicas que hacen el cumbrero. Regular la altura de los pies de la misma forma.
- Cerrar enteramente el avance y fijar la lona en tierra con las piquetas.

IMPORTANTE : Está previsto un "canalón" de protección para proteger la cremallera de unión. Verificar que esté bien colocado.

- Si su remolque-tienda está equipado con una visera, suspender esta comenzando por el centro. Fijar con piquetas las caídas de las paredes al suelo.

BUENA ESTANCIA ;

REPLEGADO

Como la lona del módulo de habitaciones está unida a la armadura y a las plataformas, no desatarla.

- 1 - Desmontar el avance, dejarlo sobre el techo del remolque o bien, desatarlo y ordenarlo en el interior o encima de la plataforma superior (última habitación en replegar).
- 2 - Desbloquear las dos piezas deslizantes de la armadura.
- 3 - Bascular la plataforma (habitación) derecha sobre la parte superior de la caja del remolque y posteriormente la izquierda.
- 4 - Cerrar la puerta y volver a poner el toldo.
- 5 - Subir las patas extensibles.

Si usted plegó la lona húmeda, es indispensable secarla y airearla tan pronto como sea posible (como mínimo durante una jornada). Muy importante : no proceder así quedará sin efecto todo tipo de garantía sobre las lonas del remolque-tienda.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE RUEDA

- Bajar los dos elevadores opuestos a la rueda a cambiar.
- Desbloquear los pernos de rueda.
- Levantar el remolque con el gato de su coche disponiendo éste bajo el cuerpo del eje o bajo el larguero.

ATENCION : NO APLICAR EL GATO SOBRE EL PISO DEL REMOLQUE

- Antes de retirar la rueda bajar los otros dos elevadores.
- Cambiar la rueda, bloquear. Verificar el apriete pasados algunos kilómetros.

CARROCERIA

- Es de chapa de acero electrolitizada, tratada con poliéster. Usted le dará el mantenimiento como a la carrocería de su coche.

TELA

- No dejar nunca la tela plegada húmeda más de 24 horas.
- Las telas de algodón RACLET están tratadas contra el moho. No utilizar nunca detergente o desgrasante, no pulverizar insecticida cerca de la tela.

ALMACENAMIENTO

- Las caravanas plegables de tela RACLET tienen dimensiones reducidas. No obstante, si usted tiene que almacenar su remolque en el exterior, le aconsejamos que retire la parte de tela.



You have just become the owner of a RACLET trailer tent. This model has been strictly controlled at every stage of manufacturing. In order to ensure you full satisfaction and many pleasant moments of relaxation, we advise you to read carefully the following Instructions.

BEFORE TAKING THE ROAD

CHECK

- Tyre pressure (correct pressure is indicated on the trailer body).
- That wheel mounting nuts are tight (the tightening torque shall be verified after 25 to 40 km, after 100 km and then periodically).
- That all lighting and signalling equipment functions properly.
- Loading (the maximum authorized weight under load must not be exceeded). See that load is properly distributed (a bearing pressure of approximately 20 kg on auto coupling gear).
- That caravan coupling head is firmly secured to the coupling sphere of your auto.

ON THE HIGHWAY

- MAINTAIN a sufficient DISTANCE from the vehicle in front of you.
- When OVERTAKING do not forget when pulling back into your lane that the length of your vehicle is increased by that of the caravan.

And HAVE A GOOD TRIP!

TO ERECT

- 1 - Detach and bring trailer into position.
- 2 - Using the crank, lower stabilizer legs making sure that trailer is horizontal. If ground is soft place extra pads under the stabilizer shoes.
- 3 - Remove cover; spread underneath one of the platforms (it will provide a means of waterproof storage).
- 4 - Open out the sleeping platforms.



Automatic Fold-out

- First swing out the left platform, then the right. Both platforms are supported by adjustable telescopic bars to ensure horizontal sleeping surfaces. The canvas is firmly attached to the two platforms and opens out with its framework.
- Enter in the middle part of the caravan and force the roof bar upwards; it will automatically lock into position. The sliding parts (black spherical heads) provide a rapid means of adjustment.
- Close door in tenting and stake latter to ground. The bedding is ready for an overnight stop!

TO ERECT AWNING

« AUTOMA TIC » ALUMINIUM AWNING FRAME

- Unfold the framework according to the notes on the reverse of the plan.
- Position the sliding metal pieces along the ridge poles, over the folding joints. Adjust the uprights (legs) to their minimum position.
- Take the awning canvas out of the bag and lay it on the ground. Position the main zips towards the trailer cabin. Slide the awning canvas over the frame. Connect the awning zips to the trailer cabin zips. (To assist you, attach the centre awning frame hook into the cabin frame). Raise the uprights (legs) to a higher position.
- Use the tie-tapes to fasten the canvas to the frame. Adjust the tension using the ridge pole adjustments. (Ensure the framework is centrally positioned with respect to the roof canvas reinforcing). Finally adjust the uprights to achieve a suitable set » of the canvas.

STEEL AWNING FRAME

- Lay out the different framework elements on the ground (see diagram attached).
- Remove canvas from bag, spread out on ground with junction slide enclosures facing caravan. Attach awning ridge elements to main caravan ridge bar. Tie cloth retainers and adjust the tension of the tenting by means of sliding framework elements. Adjust the height of the feet.
- Completely close awning and stake tending to ground.

IMPORTANT: A protective flap is provided to shelter the zippers; make sure it is correctly positioned. If your caravan is equipped with a ceiling lining, attach it starting from the centre and stake side drops to the ground.

HAVE A PLEASANT STAY!

TO DISMANTLE

- The caravan canvas must never be detached from the platforms or the framework elements.
- 1 - Dismount awning either fold it back over the roof of the trailer or detach and place inside.
 - 2 - Unlock the two sliding elements of the framework.
 - 3 - Swing the right platform onto the summit of the trailer body, and then the left.
 - 4 - Close the door and install the cover.
 - 5 - Raise stabilizer legs.
- If the canvas was wet when folded it must be aired and dried as soon as possible (within 24 hours at least).

MAINTENANCE

CHANGING A WHEEL

- Lower the two stabilizer legs opposite the wheel to be changed.
- Loosen wheel mounting bolts.
- Lift the trailer by means of your car jack by placing it underneath the axle or chassis longeron.

CAUTION: NEVER PLACE JACK UNDERNEATH FLOORING.

- Before removing wheel lower the other two stabilizer legs.
- Change wheel, replace and tighten bolts ; check tightness after several kilometres.

TRAILER BODY

- In sheet steel zinc-plated by electrolysis and coated with polyester. It should receive the same care as your car body.

CANVAS

- Must not remain folded while wet more than 24 hours.
- RACLET cotton cloth is treated against mildew. Never use detergents or solvents.
- Never allow the canvas to come in contact with Insecticide spray.

STORAGE

- RACLET trailer tents take up little space.
- If your trailer must be stored in the open, it is advisable that all canvas be removed.

Avete appena acquistato un carrozzone tenda interamente Ideato e realizzato nel nostro atelier di Mamers (France). Questo modello ha subito un controllo rigoroso in tutti gli stadi della sua fabbricazione. Perché possa soddisfarvi interamente e possa permettervi di trascorrere allegri momenti di relax, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni.

PRIMA DI INIZIARE IL VIAGGIO

- La pressione degli pneumatici (la norma da rispettare appare sulla sbarra trasversale davanti al telaio).
- Il bulloni della ruota che siano ben avvitati, la coppia di serraggio sarà controllata dopo un percorso che va da 25 a 40 km, successivamente dopo 100 km e poi periodicamente.
- Il funzionamento delle luci di segnalazione.
- Il carico del rimorchio. Non superare il peso di carico totale autorizzato. Sistemare bene il carico (resistenza d'appoggio di circa 20 kg sulla parte anteriore d'attacco).
- Il buon incastro della parte anteriore d'attacco sul gancio di trazione della vostra auto.

IN VIAGGIO

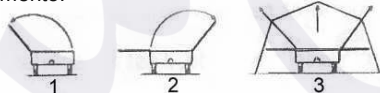
- Mantenere una distanza sufficiente dal veicolo che vi precede.
- Durante il sorpasso non dimenticate, prima di rientrare nella corsia, che il vostro veicolo è prolungato di tutto l'ingombro del carrello.
- Nel caso di carrello tenda frenato, se l'auto tende ad indietreggiare, inserire la chiusura a catenaccio del freno di stazionamento.

BUON VIAGGIO !

MONTAGGIO

- 1 - Sganciare e mettere il rimorchio in posizione.
- 2 - Con l'aiuto della manovella, far scendere i martinetti in modo da stabilizzare il rimorchio in posizione orizzontale. Su un terreno instabile, mettere delle zeppe sotto le staffe di sostegno.
- 3 - Togliere il telone di copertura. Piegato sotto un pianale vi permetterà di avere una sistemazione a tenuta stagna.
- 4 - Apertura dei piani di pernottamento.

Spiegamento automatico



Far ruotare il pianale sinistro, poi quello destro. I piani si appoggiano su dei piedini telescopici, che assicurano la sistemazione orizzontale dei letti. Regolare questi ultimi, se necessario.

Il telo delta tenda è collegato ai due piani e si spiega automaticamente sulla paleria.

5 - Salire al centro del carrello e spingere dal basso verso l'alto l'asta di colmo : essa si blocca automaticamente.

Le parti scorrevoli (sfere nere) vi permettono un rapido assestamento.

6 - Chiudere la porta del rivestimento e fissarlo al suolo con l'aiuto dei picchetti.

I letti sono pronti per una breve tappa !

MONTAGGIO DELLA VERANDA

VERSIONE VERANDA AUTOMATICA IN ALLUMINIO

- Dispiegare la paleria delta veranda in alluminio seguendo le istruzioni qui allegate (nel retro dello schema).
- Accanciare i paletti del tetto all'armatura del rimorchio (regolare al minimo i pali) ed i piedini anteriori.
- Togliere il telo dal sacco, stenderlo a terra con le cerniere di giunzione che cuardino il carrello fare scivolare il telo sull'armatura, fissare il telo della veranda con il telo del carrello. (Per facilitare la chiusura della cerniera, abbassare il paletto centrale dell'armatura del carrello).
- Annodare le fettucce per fissare il telo alla paleria, regolare la tensione registrando i galletti dei pali (avendo rimesso nella posizione giusta il paletto centrale del carrello). Per ultimo, regolare l'altezza dei piedini.

VERSIONE IN ACCIAIO

- Disporre a terra i diversi elementi della paleria della veranda (seguendo lo schema unito alta paleria).
- Togliere il telo dalla sua sacca, stenderlo a terra con le chiusure lampo di giuntura di fronte al carrello.
- Fissare il telo della veranda al telo del cassone.
- Far scivolare la paleria sotto il telo. Agganciare l'asta di colmo agli archi della paleria principale del rimorchio. Annodare i laccetti di fissaggio del telo e regolare la tensione del telo con l'aiuto delle guide di scorrimento dell'asta di colmo. Regolare l'altezza dei piedini.
- Chiudere interamente la veranda e fissare il telo al suoio con FaJuto dei picchetti.

IMPORTANTE : per proteggere le cerniere lampo è prevista una banda di protezione. Verificare che essa sia ben posizionata.

- Se il vostro carrello tenda è equipaggiato anche di un "velum", appenderlo partendo dal centro. Fissare con i picchetti le parti delle pareti che ricadono.

BUONE VACANZE !

RIPIEGAMENTO

Il telo delta tenda forma un tutt'uno con la paleria e con i piani e non deve pertanto essere staccata.

- 1 - Smontare la veranda, spianarla sul tetto del carrello tenda o meglio staccarla e disporla all'interno.
- 2 - Sbloccare le due parti scorrevoli della paleria.
- 3 - Ribaltare il pianale destro sulla sommità del cassone e poi il sinistro.
- 4 - Chiudere la porta e rimettere il telone.
- 5 - Rimontare i martinetti. Se avete piegato il telo umido, è necessario farlo asciugare e aerearlo appena possibile (per un minimo di un giorno).

MANUTENZIONE

CAMBIO DELLA RUOTA

- Far scendere i due martinetti opposti alla ruota da cambiare.
- Sbloccare i bulloni della ruota.
- Alzare il rimorchio con l'aiuto del cric della vostra auto, ponendolo sotto l'assale o sotto il longerone.

ATTENZIONE : NON APPLICARE IL CRIC SUL PAVIMENTO.

- Prima di togliere la ruota, far scendere gli altri due martinetti.
- Cambiare la ruota, bloccarla. Verificare se i bulloni sono ben chiusi dopo qualche chilometro.

CARROZZERIA

- La carrozzeria è in lamiera d'acciaio elettrozincata, trattata poliesteri. Da trattare come la carrozzeria della vostra auto.

TELO

- Mai lasciare il telo piegato se umido, più di 24 ore.
- I teli di cotone RACLET, sono anti-muffa ; mai utilizzare detergenti o sgrassanti.
- Non spruzzare mai insetticidi vicino al tessuto della veranda.

IMMAGAZZINAGGIO

- I carrelli tenda RACLET hanno un minimo ingombro. Se tuttavia, siete costretti a tenere il vostro rimorchio all'esterno, vi consigliamo di ritirare la parte in tela.

U heeft zich een vouwcaravan van tentdoek aangeschaft die in zijn geheel ontworpen en vervaardigd is in onze werkplaatsen In Mamers (Frankrijk). Dit model heeft in alle stadia van de vervaardiging ervan een strenge controle ondergaan. Wilt u er helemaal tevreden over zijn en wil de vouwcaravan u in staat stellen u op prettige wijze te ontsponnen, dan raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

VOORDAT U DE WEG OP GAAT

CONTROLEER

- De bandenspanning (de norm die in acht genomen dient te worden, staat vermeld op de zijkant van de carrosserie).
- Of de wielbouten goed aangedraaid zijn: het aantrekkoppel dient gecontroleerd te worden na zo'n 25 à 40 km gereden te hebben, vervolgens na 100 km en daarna periodiek.
- De werking van de signaleringslichten.
- De lading van de aanhanger. Overschrijdt het maximaal toelaatbare gewicht beslist niet. Zorg voor een goede verdeling van de lading (steunkracht op de koppelpop ongeveer 20 kg).
- Of de koppelpop goed op de trekhaak van uw auto zit.

OP DE WEG

- HOUDT voldoende AFSTAND ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt. e Vergeet bij het INHALEN niet dat de totale lengte van uw voertuig van de vouwcaravan langer geworden is.

GOEDE REIS !

MONTEREN

- 1 - Koppel af en zet de aanhanger in de goede stand.
- 2 - Laat de cilinders met behulp van de kruk zodanig zakken dat de aanhanger horizontaal stabiel staat. Op losse grond dient u blokken onder de voetplaten te plaatsen.
- 3 - Verwijder het dekzeil. Indien u dit uitgevouwen onder een van de vloerdelen legt, zal het u mogelijk maken een waterdichte opbergruimte in te richten
- 4 - Doe de slaapvloerdelen uit elkaar.

Automatisch uitvouwen



Klap het linker vloerdeel om en vervolgens het rechter. De vloerdelen komen op telescooppoten te rusten die zorgen voor het horizontaal staan van de slaapplaatsen. De poten zonodig afstellen. Het tentdoek vormt één geheel met de twee vloerdelen; het ontplooit zich automatisch op het geraamte.

5 - Klim op het midden van de caravan en duw de bovenste staak van beneden naar boven; hij wordt automatisch vergrendeld. De verschuifbare onderdelen (zwarte bolkoppen) maken een snelle afstelling mogelijk.

6 - Doe de deur van het tentdoek dicht en maak dat tentdoek aan de grond vast met behulp van de haringen, te beginnen bij de zijkant van het vloerdeel dat het eerst uitgevouwen is. De slaapplaatsen zijn klaar voor een korte etappe 1

MONTEREN VAN DE VOOR

UITVOERING MET EEN AUTOMATISCH JUK VAN ALUMINIUM

- Vouw het juk uit en neem daarbij de instructies in acht die op de achterkant van de tekening staan.
- Haak de bovenste staken vast aan de bogen van het geraamte van de aanhanger (Stel de bovenste staken en de voorpoten af op het minimum). Het betreffende zak, spreid het uit op de grond met de verbindingssluitingen naar de caravan toe.
- Schuif het tentdoek op het geraamte. Maak het voortentdoek vast aan het doek van de carrosserie (om het vasthaken van de sluiting te vergemakkelijken, moet u de middenstaak van het geraamte van de carrosserie naar beneden doen).
- Maak de veters voor het op zijn plaats houden van het tentdoek vast en regel het strak staan van het doek af met behulp van de leisleuven van de bovenste staak (na van te voren de middelste staak van het geraamte van de carrosserie weer in de goede stand gezet te hebben). Stel de hoogte van de poten af.

UITVOERING MET EEN GERAAMTE VAN STAAL

- Leg de verschillende elementen van het geraamte van de voortent op de grond (als aangegeven op de bij het geraamte gevoegde plattegrond).

- Haal het tentdoek uit de betreffende zak, spreid het uit op de grond met de verbindingssluitingen naar de caravan toe. Maak het voortentdoek vast aan het doek van de carrosserie.
- Schuif het geraamte onder het tentdoek. Haak de bovenste staken vast aan de bogen van het hoofdgeraamte van de aanhanger. Maak de veters voor het op zijn plaats houden van het tentdoek vast en regel het strak staan van het doek af met behulp van de leisleuven van de bovenste staken. Stel de hoogte van de poten af.
- Doe de voortent helemaal dicht en maak het tentdoek aan de grond vast met behulp van de haringen.

BELANGRIJK : Een beschermplap is bestemd voor het afdekken van de ritssluitingen. Controleer of die lap goed zit.

- Als uw caravan voorzien is van een zonzeil, hang die dan op, begin in het midden. Prik de neerhangende delen van de wanden aan de grond vast.

PRETTIG VERBLIJF !

WEER OPVOUWEN

- Aangezien het tentdoek één geheel vormt met het geraamte en de vloerdelen, dient men het er niet los van te maken.
- 1 - Demonteer de voortent, sla die naar beneden op het dak van de caravan of maak haar los en berg haar op in het interieur of bovenop het bovenste vloerdeel.
- 2 - Ontgrendel de twee verschuifbare onderdelen van het geraamte.
- 3 - Klap het rechter vloerdeel om op de bovenkant van de carrosserie en vervolgens het linker.
- 4 - Doe de deur dicht en breng het dekzeil weer aan.
- 5 - Monteer de cilinders weer. Als u het tentdoek opgevouwen hebt, terwijl het nog vochtig was, is het beslist noodzakelijk het zo spoedig mogelijk te laten drogen en het te luchten (gedurende minstens een dag).

ONDERHOUD

VERWISSELEN VAN EEN WIEL

- Laat de twee cilinders aan de andere kant van het te verwisselen wiel zakken.
- Draai de wielbouten los.
- Breng de aanhanger omhoog met behulp van de krik van uw auto door die onder de stijve as of onder de langsbalk te zetten.

LET OP: DE KRJK NIET ONDER DE LOER ZETTEN.

- Laat, voordat u het wiel verwijdt, de twee andere cilinders zakken.
- Verwissel het wiel en draai de bouten aan. Controleer na een paar kilometer of de bouten goed vast zitten.

CARROSSERIE

- De carrosserie is van gegalvaniseerd plaatstaal met een polyesterlaag. U dient haar net zo te onderhouden als de carrosserie van uw auto.

TENTDOEK

- Laat het tentdoek nooit langer dan 24 uur nat opgevouwen zitten.
- Het RACLET katoenen tentdoek heeft een behandeling tegen verrotting ondergaan. Gebruik nooit een was of ontvettingsmiddel, verstuipt nooit een insecticide in de buurt van het tentdoek.

OPSLAAN

- RACLET vouwcaravans van tentdoek nemen weinig plaats in. Als u er toch toe komt uw aanhanger binnen op te slaan, dan raden we u aan het tentdoekgedeelte te verwijderen.

CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 614.52

OPTIONS & ACCESSOIRES

B

CH

D

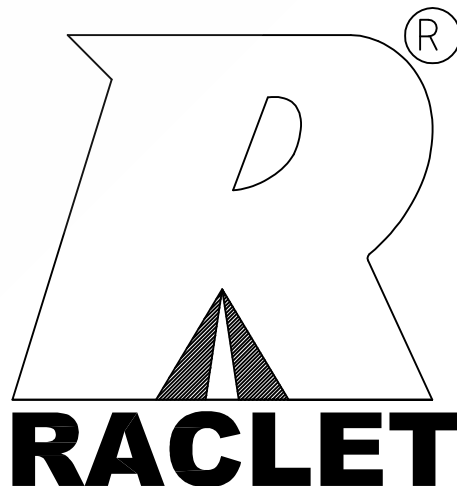
E

F

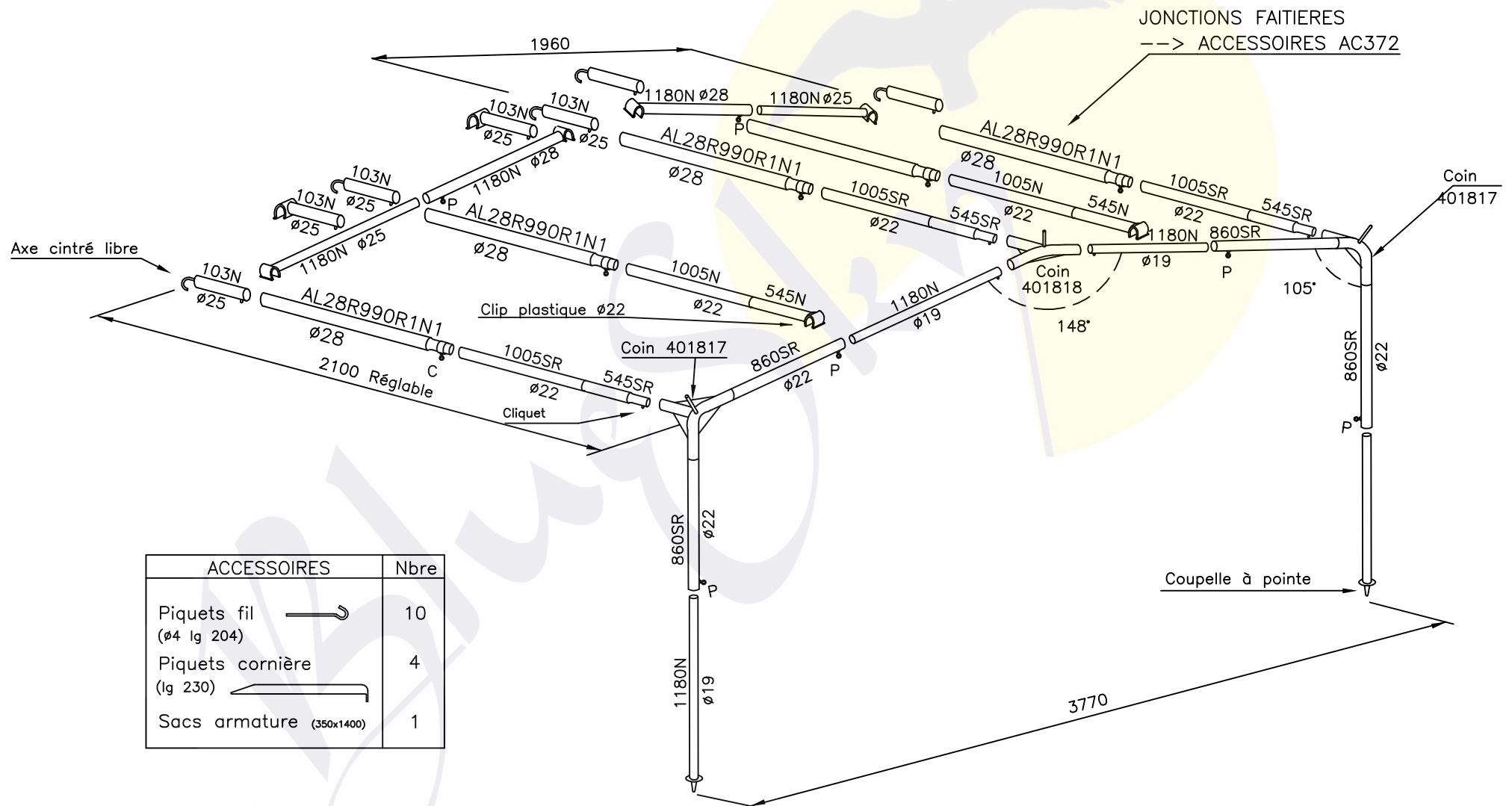
GB

I

NL



PORTIQUE PARE-SOLEIL PT614E SANTALE



Désignation: (exemple)

1180SR : longueur tube = 1180 mm

Ø19 : tube diamètre extérieur 19 mm

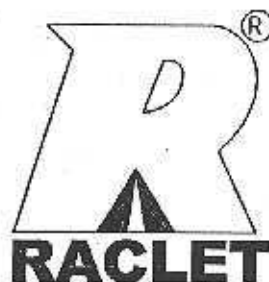
Description: (exemple)

1180SR : length of pole = 1180 mm

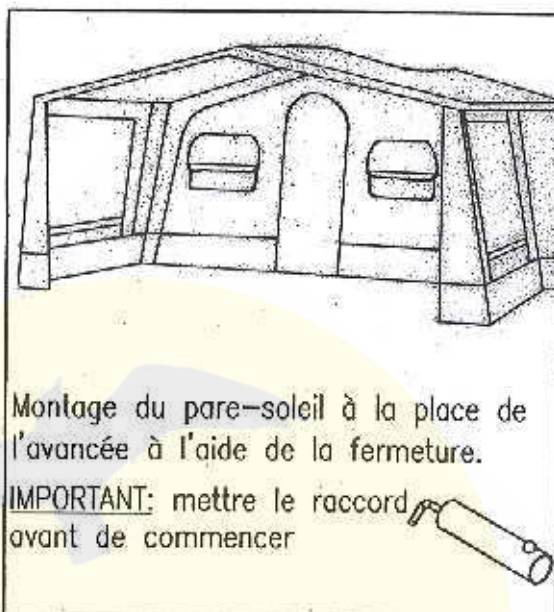
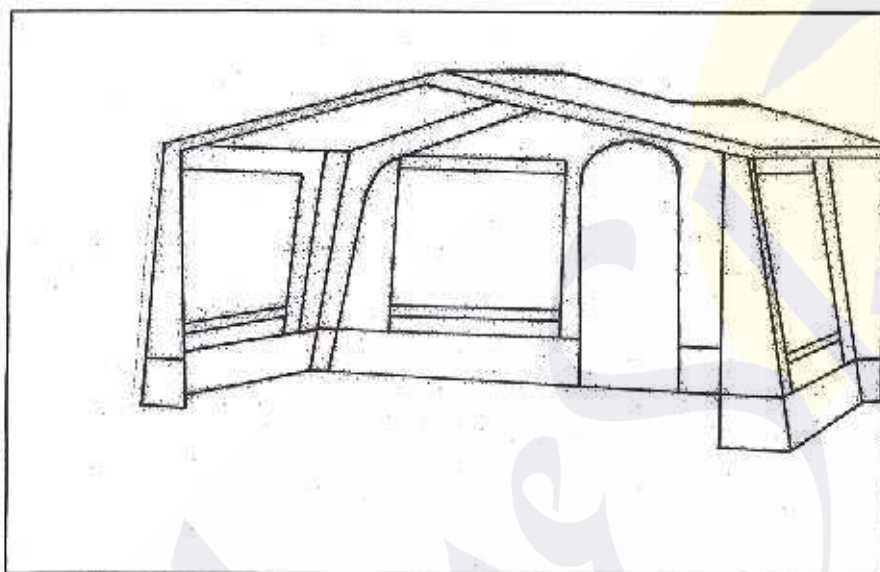
Ø19 : outside diam 19 mm

Portique pare-soleil PT614E

	référence
tube diametre 19	
1180N+CAP 17/19	500784CAP
tube diametre 25	
0103N+clip25+cliquet	1501976CP25CLI
0103N+EMB 25+axe rac+cliquet	1501976EAR+CLI
tube diametre 22	
tube AC ZB 1005S60	500212
0545N00+clip plast19/22	501584CP22
tube AC ZB 0860S601TN	501566
tube AC ZB 1040D60	501988
tube AC ZB 1005S60	500212
tube AC ZB 0545S601R	501992
COIN	401817
COIN	401818
OPTION GB	
joue pare soleil	JPS6145E6PSJ



PARE-SOLEIL



Montage du pare-soleil à la place de l'avancée à l'aide de la fermeture.

IMPORTANT: mettre le raccord avant de commencer



* Entièrement réalisé dans nos ateliers de MAMERS (Sarthe).
Ce modèle a subi les contrôles les plus rigoureux à tous les stades de sa fabrication.

* Nous espérons qu'il vous donnera entièrement satisfaction.

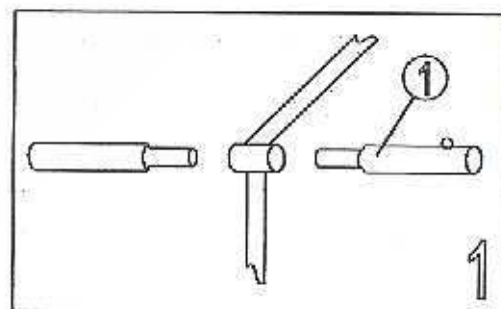
QUELQUES CONSEILS POUR LE MONTAGE D'UN PARE-SOLEIL.

* Montage du pare-soleil en complément de l'avancée.

* **IMPORTANT:** enlever le raccord tube Ø28.



clipsé sur le

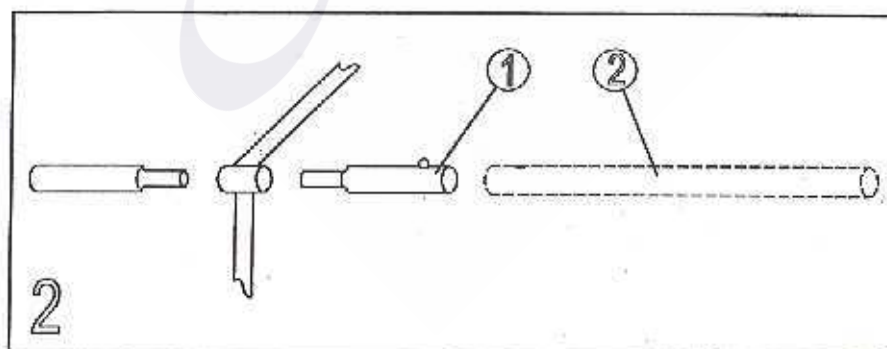


* Fermer la fermeture à glissière de la toile.

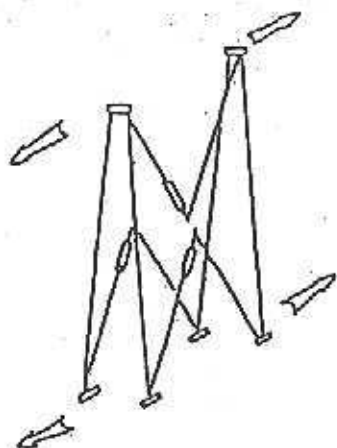
* Insérer le tube Ø28 de la faitière du pare-soleil (2) sur celui de la casquette (1) jusqu'au bout.

* Finir le montage de l'armature du pare-soleil.

* Effectuer les tensions (faitage et sandow) de l'entoilage.

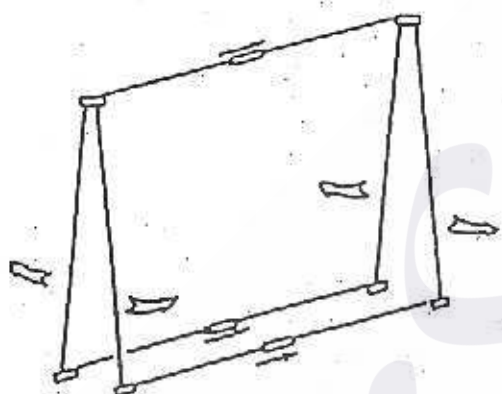


1



1) - Tenir l'armature automatique verticalement par rapport au sol (les articulations jaunes en haut et les blanches en bas). Ecarter les 2 articulations jaunes l'une de l'autre jusqu'à ce que la faîtière soit horizontale, puis coulisser la glissière sur les pièces plastiques pour verrouiller. Procéder de la même façon pour les articulations blanches:

2



ATTENTION :
VERROUILLAGE DE LA FAÎTIÈRE PAR CLIQUET.

2) - Déployer les deux éléments ainsi formés.

3



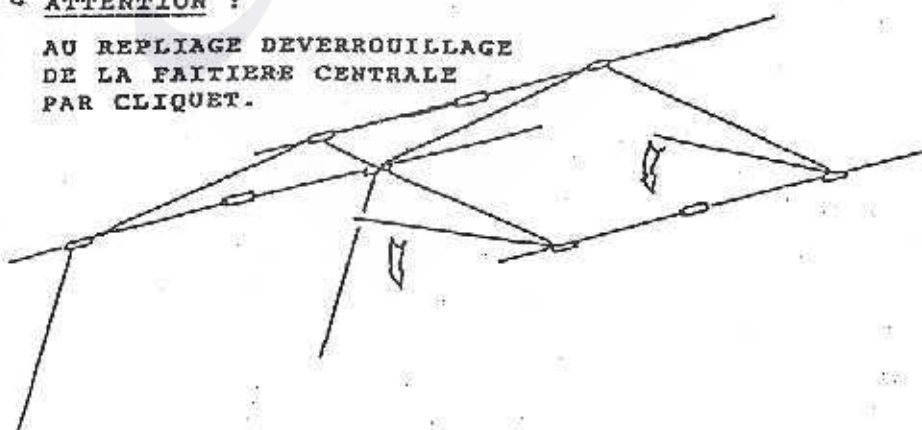
3) - Déverrouiller les faîtières arrière ainsi que les tubes de casquette, en appuyant sur les cliquets. Les bloquer à l'horizontal à l'aide de ceux-ci.

4) - Débloquer les pieds et les amener en position

5) - Ajuster l'armature sur la caravane en utilisant les différents colliers de réglage.

ATTENTION :

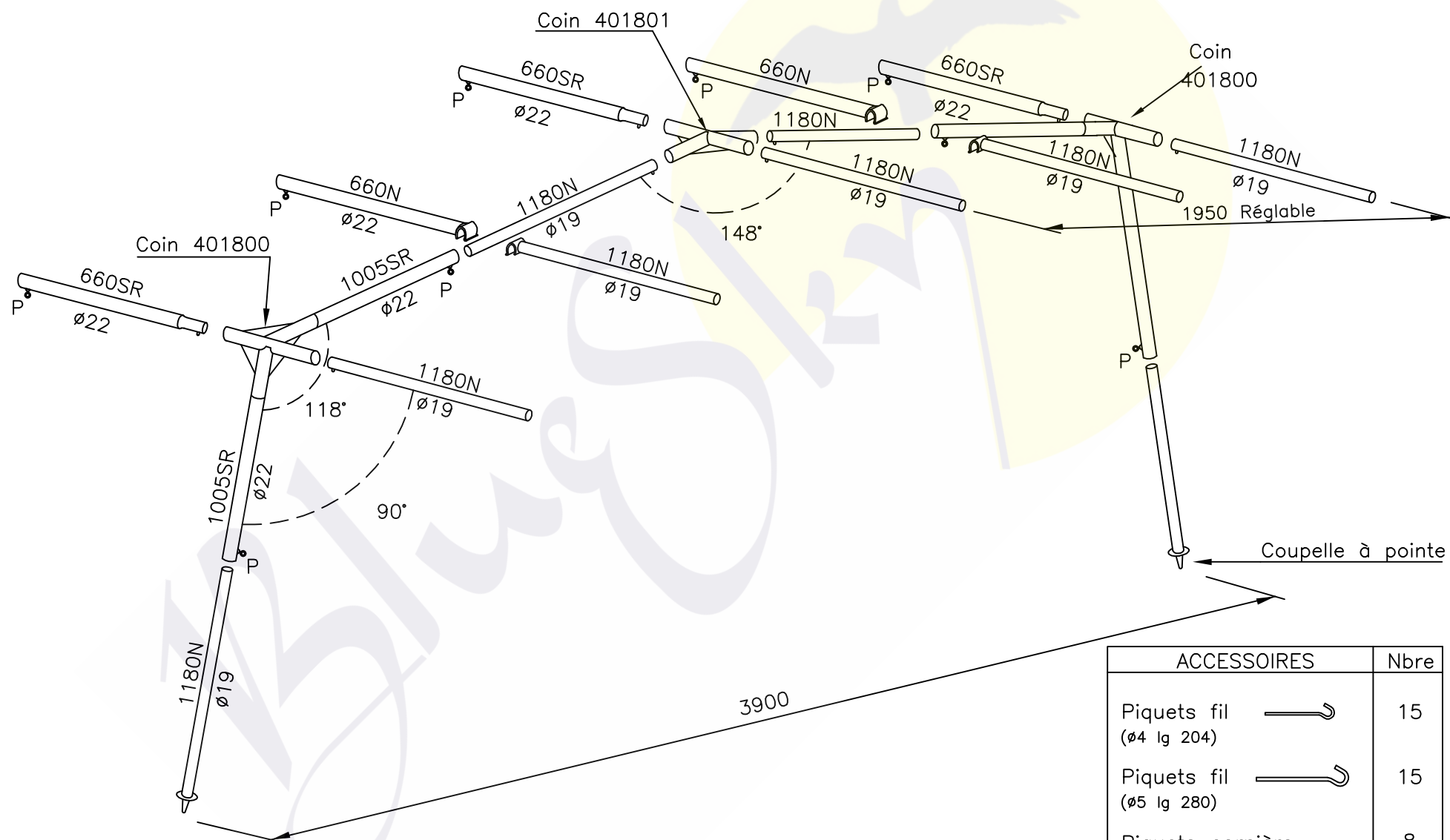
AU REPLIAGE DEVERROUILLAGE DE LA FAÎTIÈRE CENTRALE PAR CLIQUET.

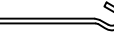
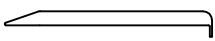


6) - Pour le repliage de l'armature procéder en sens inverse.

R
RACLET
72600 MANIERS

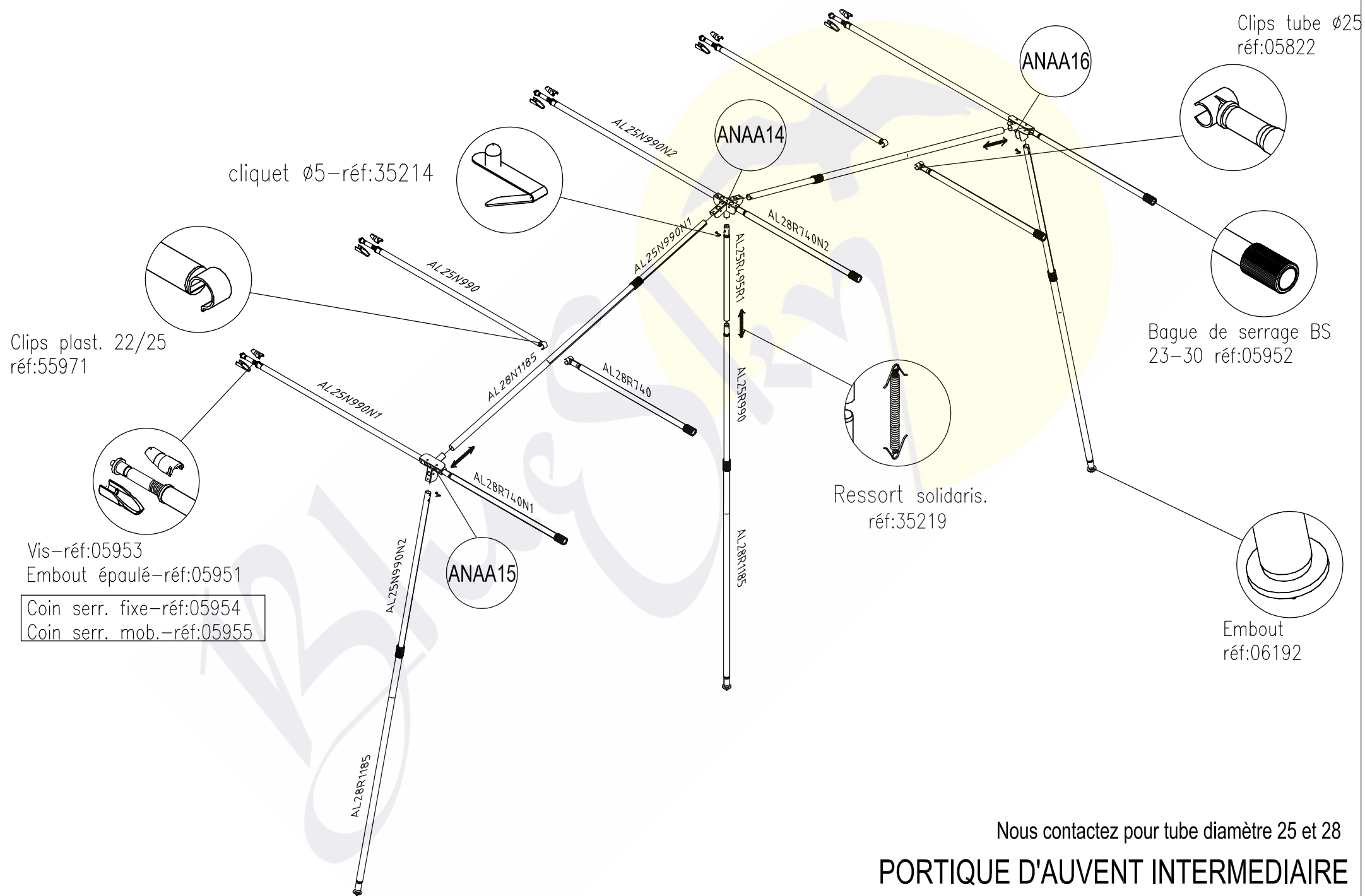
PORTIQUE D'AVANCEE INTERMEDIAIRE PT614C SANTALE



ACCESSOIRES		Nbre
Piquets fil (Ø4 lg 204)		15
Piquets fil (Ø5 lg 280)		15
Piquets cornière (lg 230)		8
Sacs armature (350x1400)		1

Portique d'avancée intermediaire PT614C

	référence
tube diametre 19	
1180N+CAP 17/19	500784CAP
1180N+clip plastique 19/22	500784CP22
1180N+cliquet	500802CLI
tube diametre 22	
0660N+clip 19/22+piton M6	501946CP22+P
0660SR1R1TN+cliquet+piton	501971CLI+P
tube AC ZB 1005S601TN	501510
COIN	401800
COIN	401801



Nous contactez pour tube diamètre 25 et 28

**PORTIQUE D'AUVENT INTERMEDIAIRE
AUTOMATIQUE P614CA SNTALE**

Portique d'auvent intermediaire automatique

P614CA

	référence
angle 5 branches angle central	
angle 4 branches gauche	
angle 4 branches droit	

Nous consulter pour les tubes Ø25 et Ø28

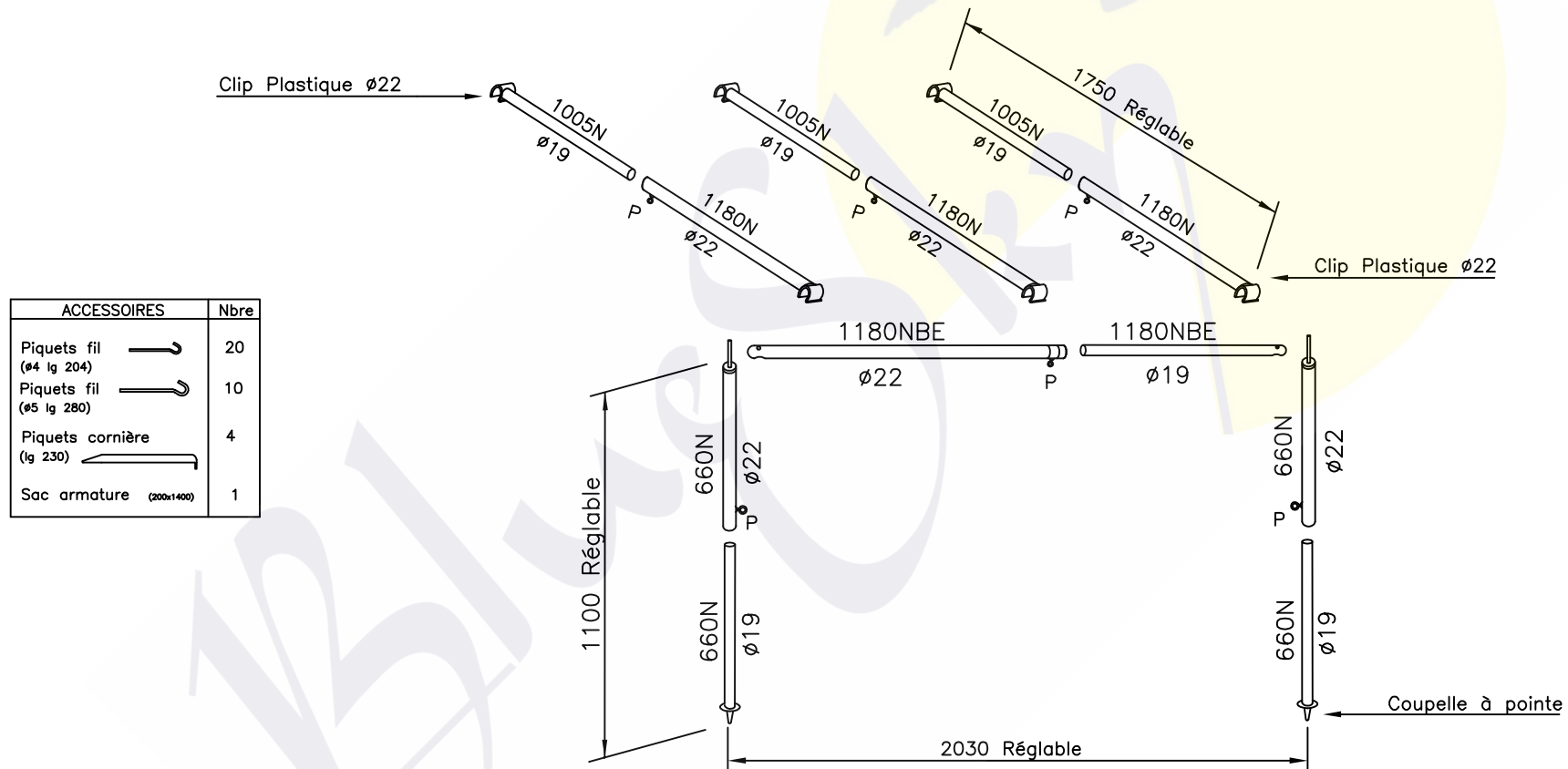
ARMATURE CHAMBRE ANNEXE PT614F SANTALE

IMPERATIF:

L'appendice chambre pour QUICKSTOP doit être monté du côté gauche de l'avancée

IMPERATIVE:

Annexe debroom for QUICKSTOP must be erected on the left side of the awning



Désignation: (exemple)

1005NBE : longueur tube = 1005 mm

Ø19 : tube diamètre extérieur 19 mm

Description: (exemple)

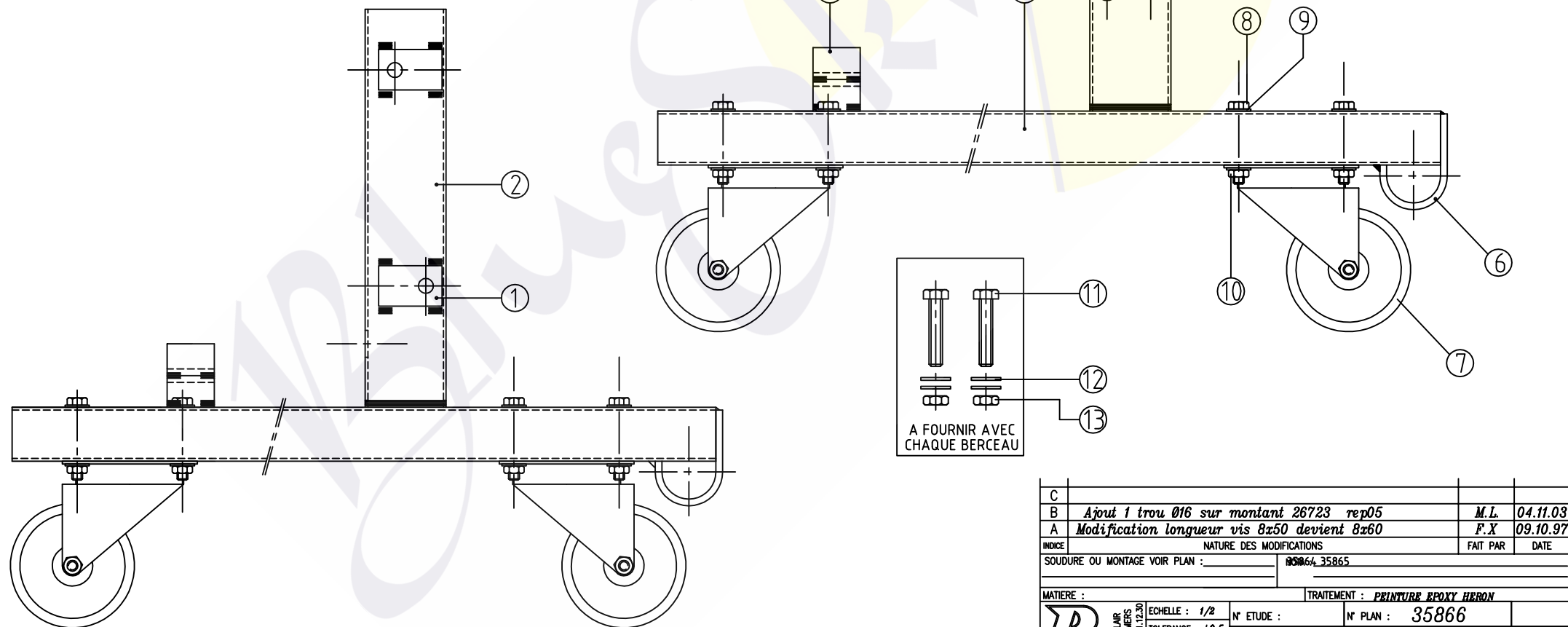
1005NBE : length of pole = 1005 mm

Ø19 : outside diam 19 mm

Armature chambre annexe PT614F

	référence
tube diametre 19	
1005N+clip plastique 19/22	500785CP22
0660N + CAP17/19	501965CAP
tube AC ZB 1180N001BE	501989
tube diametre 22	
1180N1TN+clip 19/22+PITON	501511CP22+P
1180NBE1TN+piton M6	501581P
0660N+embout+axe D41+piton	501946EA41+P
clip plastique crochet 19/22	55970

13	4	ECROU H.M.10 TRISTOP	06448
12	8	RONDELLE PLATE Ø.22	06245
11	4	VIS H.M.10 x 50 ZN	06328
10	16	ECROU H.M.8 TRISTOP	06449
09	32	RONDELLE PLATE Ø.16	06240
08	16	VIS H.M.8 x 60 ZN	05868
07	4	ROULETTE PIVOTANTE	03973
06	2	BEQUILLE	PL26725
05	1	MONTANT AVANT	PL26723
04	2	TRAVERSE	PL26724
03	4	" U " BERCEAU DE RANGEMENT	PL17100
02	1	MONTANT BERCEAU ARRIERE	PL26722
01	2	ENTRETOISE MONTANT ARRIERE	PL17099
Rep.	Nbrs	DESIGNATION	N° PLAN



C				
B	Ajout 1 trou Ø16 sur montant 26723 rep05		M.L.	04.11.03
A	Modification longueur vis 8x50 devient 8x60		F.X	09.10.97
INDICE	NATURE DES MODIFICATIONS		FAIT PAR	DATE
SOUDURE OU MONTAGE VOIR PLAN :		06448 35865		
MATIERE :		TRAITEMENT : PEINTURE EPOXY HERON		
	HAUT ECLAIR 72600 MAMERS Tél: 02.43.31.12.30	ECHELLE : 1/2	N° ETUDE :	N° PLAN : 35866
		TOLERANCE : ±0.5	ENSEMBLE BERCEAU DE RANGEMENT AVANT/ARRIERE	
		DATE : 30.06.97		
		CREE PAR : F.X		
		Ce document est la propriété exclusive de RACLET. Il est interdit d'en faire usage sans autorisation.		
EMIS LE :				

MONTAGE BERCEAU DE RANGEMENT

REF: PL35866

ATTENTION : avant d'effectuer toutes opérations penser à vider votre caravane de tous objets non fixés pour éviter toute détérioration lors du basculement. Ces objets (ex. meuble cuisine, armature de l'auvent) pourront être replacés après parcage de votre caravane. Nous vous conseillons d'effectuer ces opérations à 2 personnes.

NOTICE D'UTILISATION.

- Démontez les deux vis H.M.10 x 50 + écrous + rondelles du berceau de rangement
- Mettez-vous à l'arrière de la caravane puis soulevez la bache du côté droit ; les montants doivent être plus grand que sur la gauche. Procéder de la même façon pour le berceau de rangement avant (voir FIG.1)
- Positionner le berceau de rangement du côté où la bache est soulevée
- Fixer les berceau de rangement à l'aide des vis H.M.10 (FIG.2)
- Basculer la caravane sur le côté ;

NOTA : Dans le cas où votre caravane est équipée d'une galerie ; il est recommandé de démonter le support inférieur avant et arrière de la galerie afin de positionner le berceau de rangement.



HAUT ECLAIR
72500 MAMERS
Tél: 02.43.31.12.30
Fax: 02.43.31.12.31

FIG.1

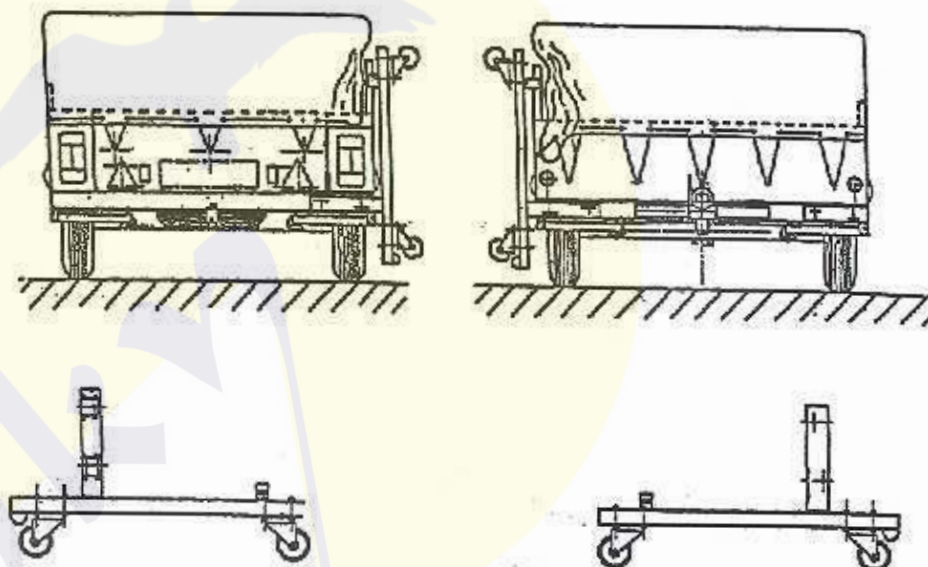
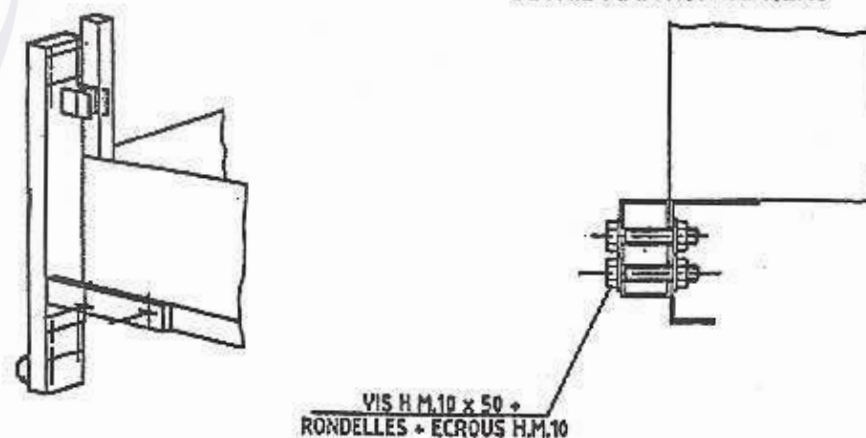
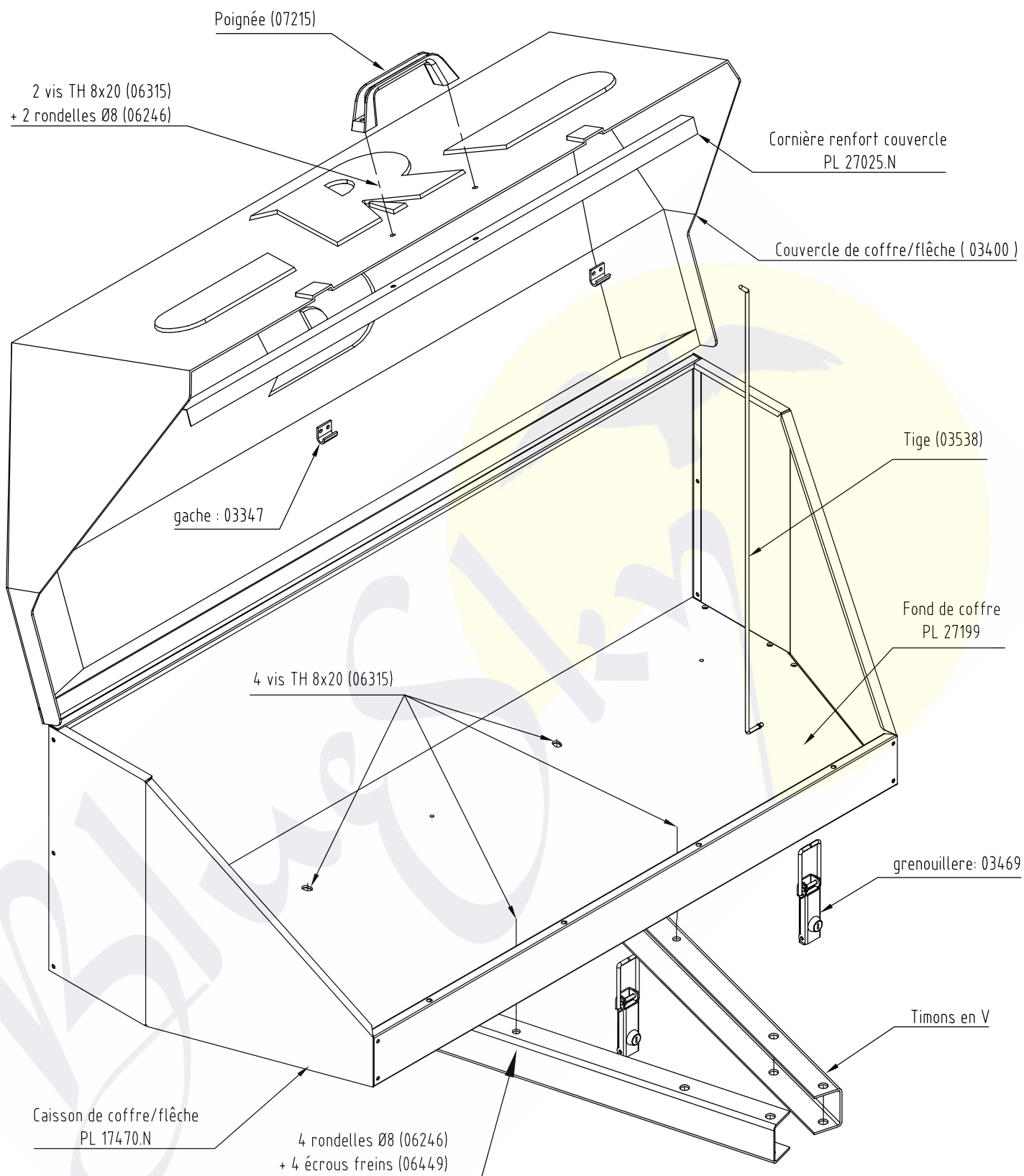


FIG.2

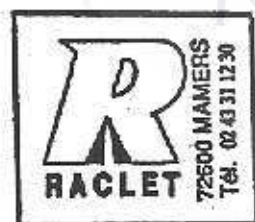
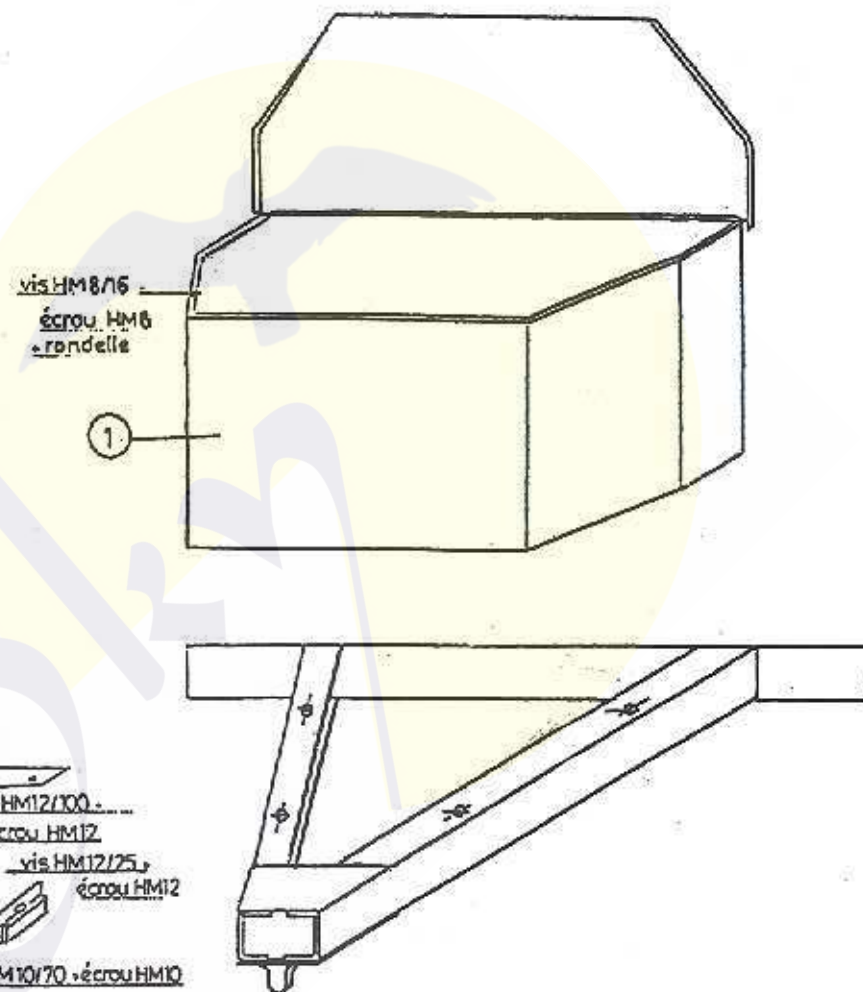
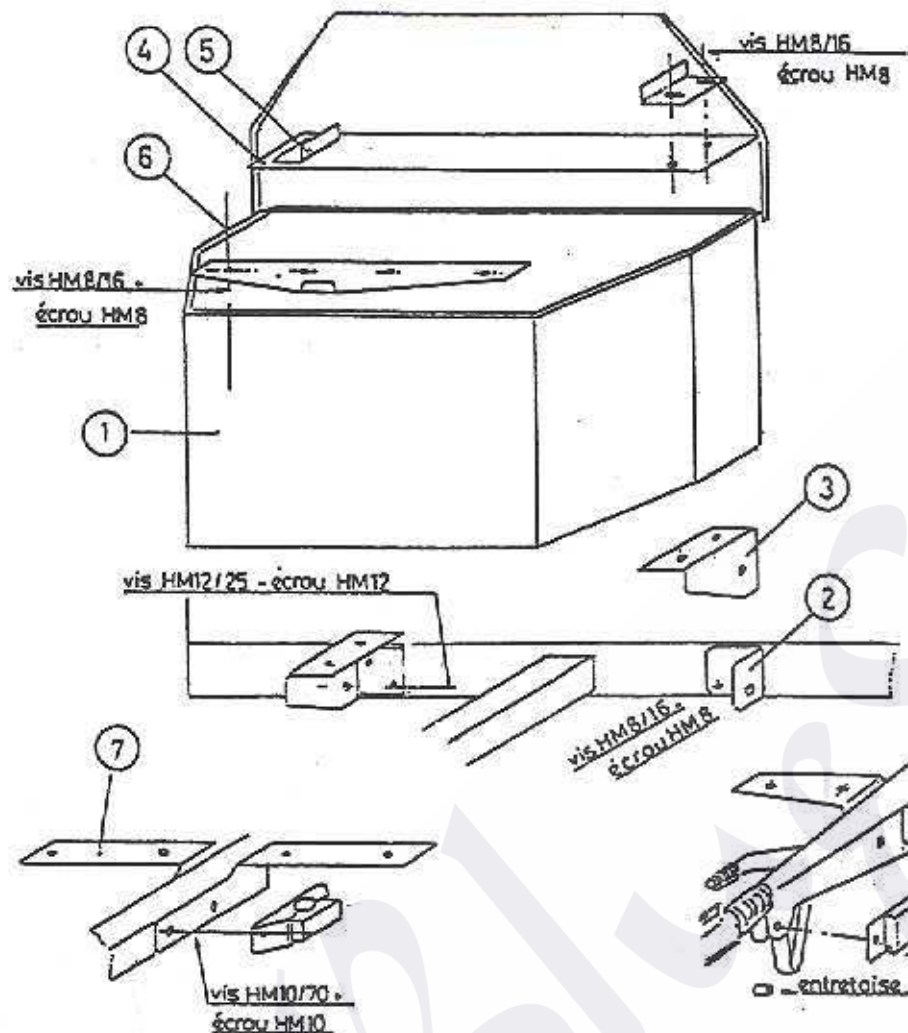
DÉTAIL FIXATION BERCEAU



PROCÉDER DE LA MÊME FAÇON POUR
L'AUTRE BERCEAU DE RANGEMENT



Notice de montage coffre-sur-flèche - 300L

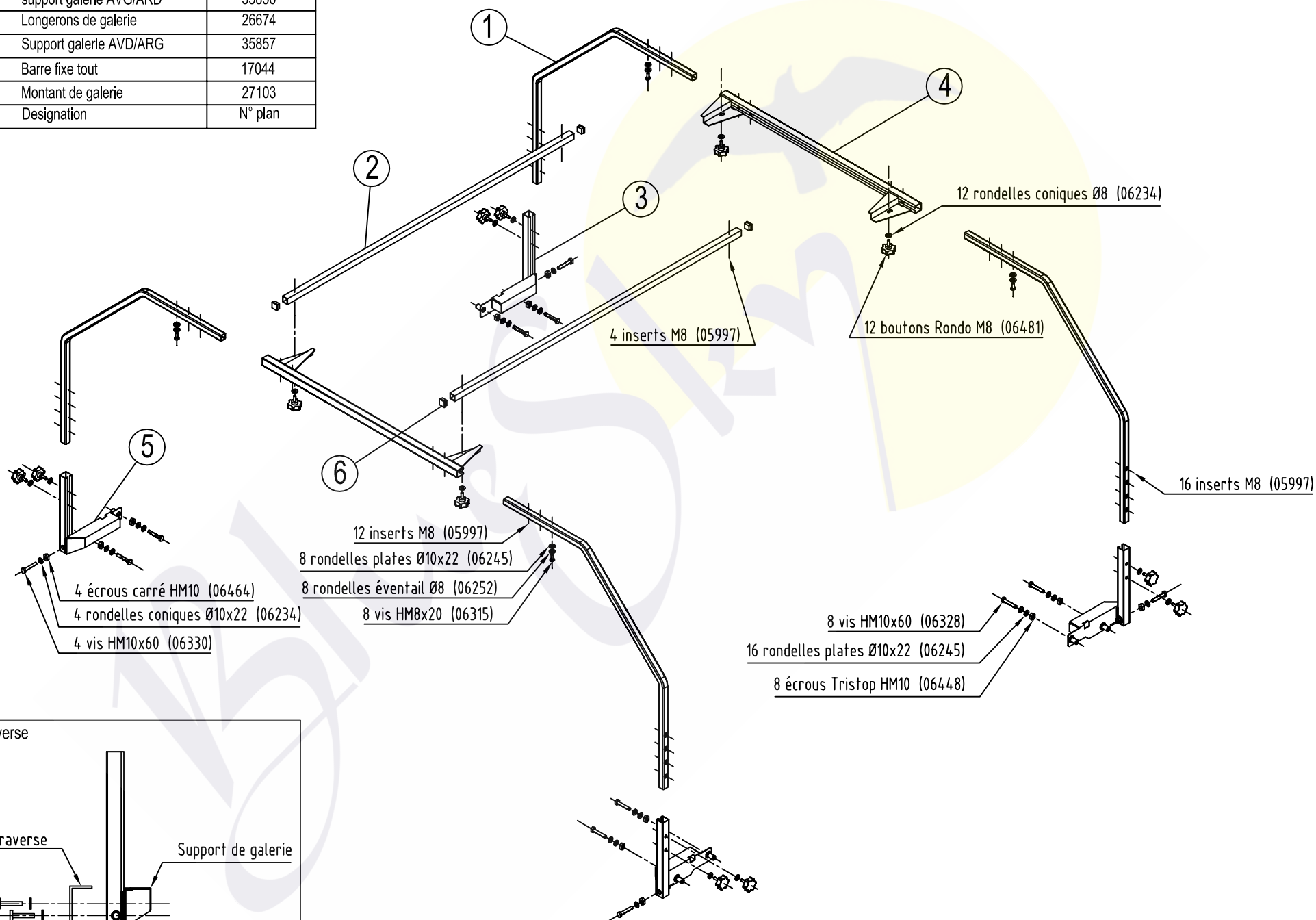


N PLAN	ECH	DATE
16473	1	22.11.91
COFFRE 5/ FLECHE		
16473		

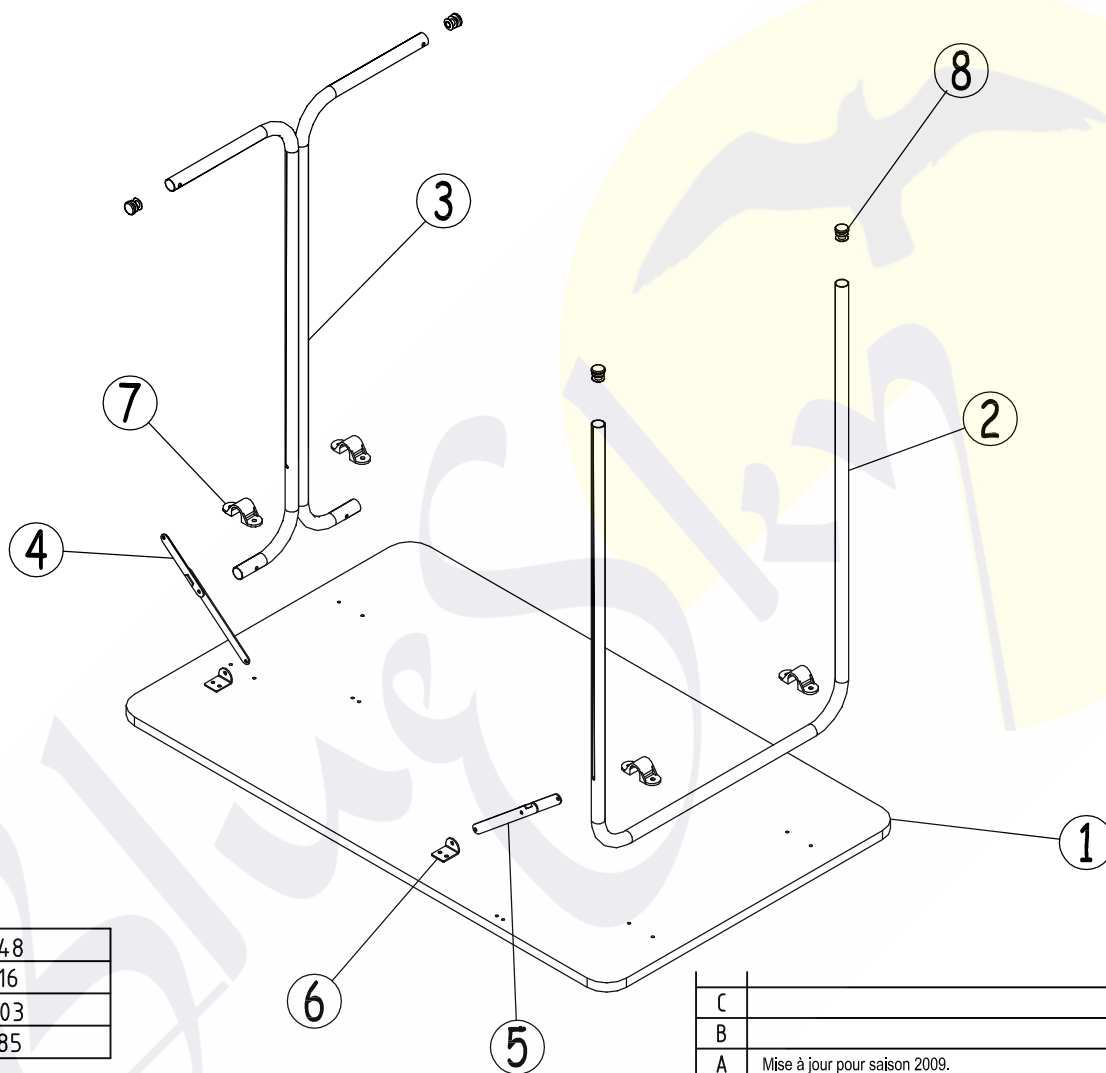
MONTAGE		
TIMON DROIT Sans Frein	TIMON DROIT Avec Frein	FLECHE EN V
① Fixer le rep. 2 sur la traverse avant. Bloquer les boulons. ② Monter le rep. 3 et le rep. 2 à l'aide des boulons HM 12-25. ③ Monter le rep. 7 et le support roue jockey à la place de celui-ci sur le timon (boulons HM 10/70). Bloquer les boulons.	④ Monter le rep. 8 sur fixation tête-attelage (boulon HM 12.100). Bloquer les boulons. Monter le support roue jockey dans les deux trous libres sur tête. (boulons HM 12-25) et (HM 10/70). Bloquer les boulons.	① Poser le coffre sur la flèche en V. ② Mettre 1 rondelle à chaque vis (HM 8/15). ③ Positionner l'ensemble (vis - rondelle) dans les trous du coffre, puis de la flèche. Fixer à l'aide des écrous HM 8. ④ Bloquer les écrous.
⑤ Poser le coffre. ⑥ Positionner les rep. 4, 5, 6 à l'intérieur du coffre (boulons HM 8/15). Bloquer les boulons. ⑦ Bloquer les boulons rep. 2, 3 (HM 12 100)		

Rep	N PLAN	DESIGNATION
1	-	Coffre
2	16477	L d'adaptation traverse
3	26201	Chape support arrière
4	16435	Refort intérieur arrière
5	16436	Cornière maintien réfrigérateur
6	16437	Refort intérieur avant
7	26158	Aile support avant timon SF
8	26176	Aile support avant timon AF
9	16458	Chape support roue jockey timon avec frein

6	4	Embout carré 25x25	06183
5	2	support galerie AVG/ARD	35856
4	2	Longerons de galerie	26674
3	2	Support galerie AVD/ARG	35857
2	2	Barre fixe tout	17044
1	4	Montant de galerie	27103
REP	Nbr	Designation	N° plan



Réf. 035858B



x	8	Rondelle plate Ø5x12	06248
x	8	Rivet POP Ø4,8x11	06216
x	8	Rivet TETRALOK Ø4,2x18	04603
x	4	Rivet TETRALOK Ø4,2x12	09585

8	4	Bouchon	06197
7	4	Cavalier	07181
6	2	Support de compas	PL17805.T
5	1	Compas gauche	PL17800.T
4	1	Compas droit	PL17799.T
3	1	Pied en "H"	PL27171.N
2	1	Pied en "U"	PL27169.N
1	1	Dessus de table	RA17490/9

Rep	Nbr	DESIGNATION	N° PLAN
-----	-----	-------------	---------

C			
B			
A	Mise à jour pour saison 2009.	ML	27.11.08
INDICE	NATURE DES MODIFICATIONS		FAIT PAR
SOUDURE OU MONTAGE VOIR PLAN :		NOTA :	
MATIERE : -		TRAITEMENT : -	
  TRIGANO MDC Usine RACLET - HAUT-ECLAIR 72600 MAHERS Tél.: 02 43 31 12 30 - Fax: 02 43 97 66 63		N° ETUDE :	N° PLAN : 27156
ECHELLE : - TOLERANCE : - DATE : 27.11.08 CREE PAR : ML		ECLATE TABLE CPT RACLET	
Ce document est la propriété exclusive de TRIGANO MDC - Usine RACLET. Il est interdit d'en faire usage sans autorisation.			
BE EMIS LE :		VISA BM :	